中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：經理部 二二三二六 編採部 五二三五二 ... 營業部 ...
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

吳廷琰訪華有重大意義
中越韓密切合作 成亞洲反共核心
三國軍事同盟將可控制大陸

【台北五日中央社電】台北報紙與各界人士今日對越總統吳廷琰本月十五日應邀訪華事，極為重視。[illegible]

印度在西藏邊境 建築戰畧性公路

【加爾各答五日合眾社電】據訊：印度國家發展部已開始在毗鄰西藏邊境之拉達克區，建造第一條具有戰略價值之公路，該公路由雷通至卡吉爾，但至少須一年之後才能完成。[illegible]

美專欄作家皮爾遜撰文稱
台灣政治及經濟 已建立模範制度

【華盛頓四日中央社電】[illegible]

美國防部今會議 決定世界性戰畧

[illegible]

印度又步菲及印尼後塵
對我僑胞留難
凡持有中華民國護照者 竟被視為「無國籍人民」

【新德里五日路透社電】[illegible]

中菲談判 下週恢復
逾期華僑居留問題

[illegible]

前寮國總理 將赴日療病

【永珍五日美聯社電】[illegible]

美希望寮新政府 續採取中立政策

【華盛頓四日路透社電】[illegible]

老克希望美蘇 聯合探測太空

【華盛頓五日路透社電】[illegible]

艾克昨返白宮 明日出席國會 宣讀國情咨文

[illegible]

中共與馬來亞 去年貿易銳減

【吉隆坡五日路透社電】[illegible]

菲駐聯國代表說
蘇俄可能制止中共 對亞洲施侵略政策

【聯合國六日合眾國際社電】[illegible]

美民主黨議員克拉克 又建議承認中共
以換取其加入裁軍視察計劃

【華盛頓五日合眾國際社電】[illegible]

印尼外長正式宣佈
克魯契夫訪印尼 下月十八日成行
將經由曼谷並訪問...王

【耶加達五日合眾國際社電】[illegible]

日本訪華團 蔣總統接見

【台北五日中央社電】[illegible]

美陸長勃勒克聲言
否認美準備在泰 成立核子部隊說

【曼谷五日路透社電】[illegible]

國民大會通知海外代表
定下月二十日 開第三次大會

【台北五日中央社電】[illegible]

越各界代表團 十日赴台訪問

【西貢五日中央社電】[illegible]

克魯契夫如此說
盡其所能 達成裁軍

【莫斯科四日路透社電】[illegible]

中國醫學院發表 名醫陸奎生發明
哮喘根治報告
陸奎生哮喘專科診所
[illegible]

工商日報分類小廣告 優待刊戶啓事

本報為優待分類小廣告刊戶起見定由民國四十九年元月一日起每個單位（四個大字四十個小字即共六行小字）每天刊費改收式元不折不扣上期收費至希各刊戶注意為荷

英皇道尾濱海街
一梯兩伙·門戶獨立 一萬五千元起

中區大廈 德輔道中二十五號
一年之計在於春 大展鴻圖早打算
請買寫字樓 每間二萬五千元起 銀行區獨家有售

濱海大樓 北角英皇道
祇沽二樓數層 現在收租 二百八十元
每層沽價 一萬八千八元
利息優厚無以上之

筲箕灣大廈 香島道口
交通最便 因為巴士電車總站均在附近
價錢最平 同等大小樓宇比鄰區平一半

尖沙咀加拿芬道（廿二、廿四號）
現貨洋樓地點好收租高 定價公道數埋五年付款

章記 大道中七十八號 電話：二〇九三式

章記
早期買樓·可以選擇
月內預購·獲得贈送
（一）合適方向 （二）理想價格 （三）合用間房設計 （四）各層任意選擇
（一）新式美化鐵閘 （二）七彩全百葉片 （三）柚木地板、紙皮石、彩色磚

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
獨立現貨潤樓
（一）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙 寬廿餘呎面積特大
（二）已租出高息樓舖位住宅均有分 六息以上即付款即收租
（三）樓上住宅五大廳 房月租弍百元
（四）兩年付款入伙起 計一次付淸特別優待
大昌 三〇一六五 二〇八一九 三〇五〇二 大道中45號二樓

拍賣冷氣機鋼琴雪櫃 及酒樓傢俬什物

[illegible]
梳沙拍賣行啓

拍賣什貨廣告

茲承政府物料管理處長命定於一九六〇年一月七日星期四上午十時正在本行拍賣房內拍賣什貨一大批 [illegible]
香港欖勿拍賣行啓

香港高等法院大錢債案
一九五九年第五六二宗
原告 關節端
被告 陳尚文
[illegible]
一九六〇年一月五日
原告人關節端代表律師韓潤燊律師行啓

香港地方法院民事庭
[illegible]
一九六〇年一月五日
入稟人梁福明代表律師冼秉熹律師行啓

承銀主命將下開 貴重物業當衆出投

啓者：本行承銀主命定期於一九六〇年元月十弍日（即星期弍）下午三時正在香港必打街 [illegible] 行內將下開物業當衆出投
其詳細如下
[illegible]
拍賣人 羅文錦律師樓 同啓

警務處通告
轉換一九五九年至一九六零年度汽車牌照
凡未轉換一九五九年至一九六〇年度汽車牌照之車主請從速轉換並特別留意下列一九五七年第三十九號道路交通條例第四段內第四節之規定。「無論何人駕駛車輛或以車主身份准許別人駕駛他的車輛—而此車輛牌照經已過期一律判定罪名成立將被處罰款至千圓和三個月監禁」
警務處長示

家有秘方
家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽 陰虛內熱 痰多氣喘 胸膈氣滯 體弱多病 常吐白痰 胃不消化 虛不受補
用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服症重者倍服 氣香味甜不燥不寒男女老幼孕婦產婦四時可服
按：此丸藥性平和不寒不燥能除痰止咳補血養陰故醫治久咳吐血神經衰弱等症確實萬分應驗
井綱有功用說明函索即寄
香港深水埗桂枝角道位元堂謹告

香港賽馬會
[illegible]
一九六零年一月四日
司庫 [illegible] 公司

松記棧肉食公司重要啓事
[illegible]

香港四邑商工總會 抽籤償還置業債款通告
[illegible]

012	318	532
022	330	533
039	341	547
058	358	548
071	361	567
074	364	568
083	370	583
090	371	597
111	375	606
116	376	618
118	377	628
133	393	633
151	397	640
162	402	644
194	410	647
197	427	648
199	435	655
236	457	
237	461	
238	464	
249	480	
255	481	
256	494	
257	503	
258	509	
301	515	

理事長 盧海明

敬啓者：自一九六〇年元月二日起吳鴻玉律師加入黃建勳律師行為股東特此通告
黃建勳律師行啓

台山沙浦蔡氏興學會通告
本會定於本月十日（即農曆十二月十二日）下午二時假座大道中仁人酒家召開股友年會核算數目分派股息追收舊欠及討論一切興革事宜凡我股友務希依時出席參加為荷
一九六零年壹月六日

新界粉嶺 居業置地植牧有限公司 開派地價通告
本公司定期一九六零年壹月十弍日（星期弍）起開派第十七期地價請各股東携同股票及印鑑到 [illegible] 領取為荷
居業置地植牧有限公司啓

祖國周刊 第三六六期 現已出版
要目
從困厄中開拓生機（社論一）……本社
分析中共反右傾的情勢（社論二）……本社
論愛國……[illegible]
中華民國自存之道……[illegible]
中共對外貿易數字的研究……[illegible]
從台灣地治人選看中國民主前途（台灣通訊）……[illegible]
窗外（小說）……[illegible]
總發行：友聯書報發行公司
地址：香港德付道中二十六號A二樓 九龍窩打老道一一〇號

結婚啓事
[illegible]
羅錫堂 梁金月 全啓

野火燒不盡 春風吹又生
西德政府採強硬行動 撲滅國內反猶太份子
排猶事件已蔓延十一國情形愈趨嚴重

【柏林五日合眾社電】西柏林警方今日稱：因最近出現反猶活動，已將十二名青年拘捕。現無公開消息顯示此十二人與塗納粹標誌之事直接有關，西柏林警方昨晚採取之行動，以搜捕新納粹份子嫌疑犯之成份較多。據報紙報導：西柏林警方搜獲大批納粹宣傳品、國旗及類似軍服之衣服若干件。據報：警方之搜捕，遍及西柏林之數個地區。警方雖然加緊行動，今日，復有一屋之牆上出現「猶太人滾出去」之標語。

【柏林五日路透社電】今日西柏林裁判署之推事，判處一人（廿三歲）入獄十日，罪名為塗畫反猶標語。

【倫敦五日合眾國際社電】昨日，西德另外若干城市之反猶份子，大塗納粹黨之「卍」字標誌，及「猶太人滾回去」之標語。同時反猶流氓已蔓延至其他國家。世界猶太人聯合會之職員稱：此等事件係於去年聖誕前夕，西德科隆市一猶太教堂被人塗畫卍字標誌後，即引起連串事故。……

美國亦發現反猶標誌

西柏林市政府決定
制止新納粹黨活動
取締全國學生聯盟

【柏林五日路透社電】西柏林市政局長今日對西德最近所發生之排猶事故，表示憤慨。並指出此種事件之背景，將設法加以消滅。

【柏林五日路透社電】西柏林市政府現已決定採取有效措施制止市內青年新納粹組織之一切活動。……

紐約 米蘭 繼續 發生 反猶 事件

英納粹黨秘密組織揚言
將選大批猶太人作人質

【倫敦五日路透社電】西德駐英大使館……

反猶事件 蔓延英國
英人對此表示憎惡

【倫敦五日中央社專電】……

【義大利米蘭五日專電】……

【紐約五日合眾國際社電】……

美核子潛艇
大比目魚號
已正式服役

【加州瓦里霍五日美聯社電】美國第一艘……「大比目魚」號……

海洋法國際會議
三月在海牙舉行
日可能同意六海里領海建議

【東京五日法新社電】……

美國亦發現反猶標誌 紐約第五街之猶太教會堂，於一月二日發現被塗上卍字。圖示一名警員正將此一符號抹去。（美聯社無線電傳真）

日本今年將集中全力
改善與共黨集團關係
日閣議通過放寬對外貿易
池田勇人在閣議後透露

【東京五日中央社專電】……

華爾街觀察家認為
美鋼鐵罷工潮解決
可能引起通貨膨脹

【紐約五日美聯社電】……

英首相赴非
作一月訪問

【倫敦五日合眾國際社電】……

美軍兩師撤歐計劃
因赫達反對
已宣告撤消

【華盛頓五日合眾國際社電】……

日蘇將簽署
新貿易協定

【東京五日法新社電】……

以色列左翼團體主張
德境內三萬猶人
實行遷居以色列

【耶路撒冷五日路透社電】……

我國童軍參加西貢大露營 中華民國童軍代表團，派赴越南參加大露營，在西貢露營林間之營地。（中央社）

美新任駐南韓大使指出
中共與蘇磨擦
將可導致分裂

【漢城四日美聯社電】……

日展開「邀請外交」政策
加強與西方關係
邀各國首長訪日
名單包括艾克、麥美倫、狄芬貝克、阿丹拿與錫尼等多人

【東京五日中央社專電】……

日本向緬抗議
停止貿易關係

【東京五日法新社電】……

義大利米蘭
火車失事
造成慘劇

【義大利米蘭五日合眾國際社電】……

印度時報指出
英國經濟政策
將有極大改變
英本土可望繼續繁榮

【加爾各答五日法新社電】……

英望遠鏡台長認為
蘇難望在本年
將人載往月球
美計劃由人駕飛車往火星

【倫敦四日路透社電】……

約但議員周德
昨抵台北訪問

【台北五日中央社電】……

匈前參謀總長
希濟將軍
遭共清算

【維也納五日路透社電】……

英棉織品外銷
數量日漸減少

【曼徹斯特五日路透社電】……

英一商業刊物
主張放寬
大陸貿易

【倫敦六日路透社電】……

英鎊準備金
去年年底
略有減少

【倫敦五日路透社電】……

蒙哥馬利
抵印訪問

【新德里五日路透社電】……

謝壽康拜會
教宗廿三世
代蔣總統致敬

【羅馬四日中央社專電】……

神行太保創新紀錄
由倫敦行至愛丁堡
費時六天另一小時

【紐約四日美聯社電】……

流鶯飛入柳營
被難光頭出來

【漢城四日美聯社電】……

延期
日本矢野大馬戲團
演期不多 最後五天
地點：北角健康村隔鄰（入口處在北角區大街）
每日上演兩場 下午七時正 九時半
售票時間：下午二時起
票價 自一元二角至四元七角

日本痔科 苗樂天精醫
痔瘺
醫好過年
黃者 減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

望瑪利戒煙醫院
勸君及時戒煙

治症
風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
劇烈風濕
維爾勁 VALCIN
世界唯一 特效斷根藥
德國聖醫斯特那博士破天荒發明
各大公司大藥房行均有代售

中國學者之光
美國學術團體聯合會
以萬元獎金贈霸公權

【台北五日中央社電】……

社論

反猶運動的可疑
——很可能是共黨的詭計

自去年耶誕前夕西德科隆市猶太人會所遭人塗以卐字標語及反猶標語以後，餘波蕩漾，西歐八國及澳洲地方亦發生相類事件，使人駭為一個「排猶運動」復起的印象。依我們看，這是一個新問題，而這問題並不簡單的。

這是納粹和法西斯運動捲土重來的跡象嗎？自第二次世界大戰後，經過十多年，納粹和法西斯的殘存領導者早已絕跡，世人對於這些東西，亦早已不復論及。即使真有少數殘存分子要圖復起活動，則「反共」是一個新的而有力的口號，何必選用當攜氣已久的「反猶」口號呢？故這一看法是不可相信的。——如果這一運動仍然是以納粹和法西斯名義出之，則我們可以斷定這絕不是原來的納粹和法西斯黨徒，而是另一新的納粹和法西斯黨徒，最多也不過若干原來納粹和法西斯的殘餘分子被利用而已。

然則這是什麼一回事呢？一個很大的可能是共黨的一種新戰術。共黨要使用這一新戰術來代替直接攜亂的行動，造成自由世界內部的困擾。

首先，共黨在現階段的實際是要打擊西德。對於這，我們目前就已經指出過。它當前的發動柏林事件，目的也是打擊西德，他所發動對西方的和平攻勢，目的也是針對西德。在去年底，莫斯科與東德更集中攻擊西德，抗議西德建立原子武裝。則共黨之用盡種種方法來打擊西德，乃屬無可置疑之事。共黨對西德一直使用的攻擊口號是「納粹主義的復活」，「軍國主義的復活」，使西德猶疑為一個「納粹主義的國家」，但他們這種攻擊宣傳，迄未能鼓動世人的注意，反之，西方國家對於西德復興都抱有擴大的期望，和加以種種的援助，現在西德已逐漸成為西方抗俄反共的有力支柱，成為共黨在西方活動的最大敵人，這是共黨所具懼而必欲去之為快的。因此，這一「反猶運動」，就很可能是屬於共黨詭計之一了。這事件之在西德科隆發生，其作用正是如此。

共黨這一詭計是「反間計」，圖引起世人對西德的恐懼，重新喚起第二次世界大戰的印象。他們故意製造「反猶」事件，造成世人對納粹和法西斯聯想的誤解，以分散世人對共黨的恐怖，誤認為納粹和法西斯更可怕。這一詭計也是「連環計」，它不但可以打擊西德，而且可以打擊自由世界內部的安定，引起猶太人與各國的糾紛，和挑起某些「反猶」民族的行動，增加以色列的困難。這兩面如果擴大起來，無疑是對於共黨的國際活動有利的。

共黨一直所使用的挑撥、分化、滲透、以至城市暴動破壞等等政策，在世人聽之，已屬老套，共種種宣傳，亦早已失去鼓動的作用，因此，他們之另闢途徑，別出心裁，利用一下納粹和法西斯的「舊招牌」，在共黨無所不用其極的詭計之下，這一「反猶」事件，正是他們所製造之的傑作。那是很簡單的，他們可以命令各國的共產黨徒，化裝為納粹，為法西斯黨徒，組成「反猶」別動隊。當然，他們真正的目的，並不是「反猶」，而是藉這表揚納粹和法西斯的罪惡，表示納粹和法西斯的勢力仍然存在，以轉移世人對共的目標，並且，顯示共黨是反納粹反法西斯的，說不定因此而取得世人對於共黨的同情。於是，他們大可以擴大宣傳，發動一種反納粹和法西斯的「和平運動」，直接間接打擊西德，以至義大利、日本，和混亂世人對於國際現局勢的認識。共黨這一戰術是神妙的，應慣的，然而會有效嗎？

科隆市事件發生後，西德當局立即下令迅止西德境內的同樣行動，許多議員要求迅速對前定「任何人鼓動民族、種族、宗教或少數民族仇視者，至少應處以有期徒刑三年另加罰鍰」的決案，採取行動。西德政府亦已分令駐外人員向各國保証，決心迅止境內各地出現反猶太人的標語。西德這一應付是機敏的。雖然一些猶太人仍相信這是納粹和法西斯地下組織的所為，但他們絕對不相信這是出於西德的政策行動。「美國猶太民族主義組織」主席列鈍海星三日稱：「這是狂人所為，而非排猶運動興起的象徵」。他強調「西德政府並不排猶，相反地盡一切可能力量以撲滅種族仇視和納粹主義的遺跡」。故如果西德能迅速撲滅這種活動，則這一發展極其且不過消滅地發掘卐字標誌和寫寫「反猶」標語而已。

我們雖未能肯定這是共黨的把戲，但至少是值得懷疑的。如果屬實，則我們更要指出，經過十多年來的事實變化，納粹和法西斯的時代已成過去，在世人腦子裡猶東西早成陳跡，代之而起的，為一種明顯的共產主義，世人所憎恨的亦早已為共產主義所代替。故共黨但要製造一個新納粹和法西斯出來，企圖混亂世人視線，祇有作偽心勞日絀吧！

各地通訊

廣東今年甘蔗大量減產
糖廠陷半停工狀態
甚至若干糖廠迄目前仍未開榨
甘蔗減產主要係人為天災為次

【本報專稿】廣州消息：廣東為甘蔗種植區，蔗糖在經濟作物中所佔地位極為重要。最近原屬甘蔗大豐收期及蔗糖開榨季節，惟據來自各甘蔗產區消息，已証實一九五九年度廣東甘蔗大量減產，因甘蔗大減產，已使廣東中共之本年榨季食糖生產計劃無法完成。各大糖廠開榨既因此延遲，生產亦陷於低潮或半停頓狀態。新會之「北街糖廠」、「紫坭糖廠」，南海之「太平糖廠」，順德之「順德糖廠」，「揭陽糖廠」、「潮陽糖廠」、「華僑糖廠」等，均因原料供應不繼，一再延期開榨，或於開榨後時作時輟。生產之反常，使各大糖廠原於榨季招僱大批臨時工者，亦一反常態，改為「精簡勞動組織」，將原已招僱之臨時工大批開除遣退。廣東產糖大減產之數字，現雖無法統計，但已可証實減產情況極度嚴重。

據珠江三角洲及潮汕平原各縣（按上述地區係主要甘蔗區）幾最透露：一九五九年度廣東甘蔗大減產，最主要之因素乃屬人為，而天災僅屬次要。一九五九年春夏間，廣東中共眾揭出「大躍進」計劃，並將其付諸實施。但當甘蔗廣大面積開始實行時（夏末秋初），適逢廣東發生空前大水災，水災過後，糧食作物損失慘重。災後，中共要求彌補糧食受災損失，竟提出一個「頂替頭」的「搶救補種糧食作物計劃」，下令農村生產一律以「糧」為綱，而置經濟作物於不顧。在經濟作物中佔首位之甘蔗生產，因此在各地已被拋在一旁，甚至在一紙命令之下，大片蔗田被拔掉，改種糧食作物；準備種植之耕地，凡適宜種植糧食作物者，亦一律改種番薯、雜糧，因此，甘蔗種植面積便從「大躍進」中「大躍退」。又以種植面積既大大減少，而因農村生產鬆懈，農田少人管理，少追肥料。加上入秋後部份蔗田發生蟲、旱之災，甘蔗普遍生長不良，乃形成大歉收減產之局。

機製糖廠生產固受影響
土糖寮亦過半數停頓
粵人民今年度歲「甜頭」恐難嚐

廣東甘蔗大減產，使機製糖之小型糖廠）除影響各大糖廠（榨蔗外，各種甘蔗土法製糖）開榨外，各地「人民公社」附設之「糖寮」（採用土法製糖），亦過半數停頓，其中少數仍有開榨者，則由「黨委會」出口，防止農民因大減產，故外銷途徑……

據潮汕、廣東甘蔗產區……大減時，有大批運銷……出口……截至……市場，惟供應極度缺乏，一般區，每人月可配售八兩……非產區……

廣東人民今年度歲恐難嚐甜頭。（中共宣傳食糖……）

星洲富商陳龍雄被匪綁票案
陳家屬正與匪方接洽
綁匪對贖金已由百萬元減為卅萬
警方懸賞萬元購買有關匪徒情報

【本報新加坡航訊】於去年十二月卅日晚被綁架而去之新加坡富商，棗莊經商有限公司董事經理陳龍雄，迄今五日仍未脫險歸來。匪徒於遞送陳氏之次日公然以電話向陳氏家人要付勒贖一百萬元始允放人（詳情已誌前日本版）。據悉：星洲警方於四日公開懸賞一萬元，無論任何人士如能提供情報，並使陳氏獲救脫險，祇須者便可領賞。

警務搜尋處……四日在記者招待會上宣佈此項賞格。據……已有五天，但仍未聞有獲釋之消息。

陳氏與其十七歲長子于去年除夕之前一晚，由唐人街回家途中，在距其住宅約一萬碼的武吉知馬路十三哩半處，被六名綁匪所綁架而去，其子則被遺置，綁匪當即向其家屬索取贖金近百萬元之鉅，現綁架與囚禁之地點，

警方下決心營救陳氏歸來，連日來，綁犯調查局曾糾全力展開全島性偵緝行動，大規模搜查可能用作綁票囚禁之巢穴，以期早日尋獲被綁者，並粉碎危害治安之綁匪組織。同時凡被認為可疑地區，無論郊外或鄉村地帶，甚至本島沿海之島嶼均派探員前往調查，但迄未發現……

又據記者探悉，陳氏家屬與匪方首一度接觸時，共家屬為恐有人喬裝綁匪詐財，要求於第二次接洽時，必須持有陳氏筆跡，為憑據，到時與綁匪進行談判。……

陳氏究被囚禁何處，警方積極偵查工作，仍在緊張進行中。陳氏家屬為援救其脫險……與匪方代表進行秘密接洽談判……據記者向有關方面探悉，陳氏家屬現……方面……已有……萬元，匪方……付出……乃自動將贖金減至卅萬元……但仍未達到最後協議。

一名柬埔寨軍士
携械逃泰請庇護

【本報曼谷航訊】一名柬埔寨武裝軍士於去年十二月廿九日携械進入泰國境內，要求泰國政府給以政治庇護。巴真府警察督察官，已將該柬埔寨軍士送至泰京公安局發落。

該柬埔寨軍士名叫乃利敢沙抑，乃係柬埔寨……之軍士，渠於十二月廿九日突然越入泰境，向泰國邊區之警察當局繳械，據該軍士乃利敢沙抑稱，因不堪受其長官之虐待，故而自願向泰請求庇護云云。

邊區警務官員認為事態重大，故特將該軍士解至泰京，交公安局發落。

在採集野生植物時
大陸人民肆意破壞

【本報訊】中共一切的「措施」，不但迫害了人民，同時也為自己的暴政種下了無窮的禍根。比如採集野生植物，人民在無可奈何之下肆力向野生植物發洩，連根刨掘，使來年無可採，即為例証之一。

據「北京晚報」說：根據最近來自各地的通訊，報導各地人民在採集野生植物時，發生了部份野生植物斷根的危機，必須立予制止。該報指斥各地通訊涓爲說，人民在採集野生植物工作中，不徹將全部隔年生的草本悉數連根拔除，使部份宿根生的植物之絕種，……也將之破下，或將所有枝幹弄斷，或將樹皮剝光，使樹身死亡。該報解釋此種現象說：雖固然可以說是人民缺乏經驗，只圖採集便利，但同時也要注意部份人民為了不滿，存心破壞。該報說：不管出發點如何，總之領導幹部要提高警覺，立予制止，以保護野生植物資源。

對所謂「增產不增人」政策
滬各業職工繼續反抗
製造事故破壞生產使產品低劣

【本報專稿】上海消息：上海中共搞「反右傾、鼓幹勁」運動，對職工作超額勞役，要全市工廠企業「增產不增人」，一人頂四人」，此雖獲得片面效果，局部工業生產提前超額完成，但在工廠企業、產業工會以及勞動者之間，已發生嚴重不良反應，帶來抵觸情緒及破壞行動。

十二月九日的上海「解放日報」著文指出工廠企業及產業工會不同意「增產不增人」措施謂：「直到現在，在經濟工作人員及工會幹部中，仍舊有一部份對節約用人，提高勞動效率的重要意義認識不足，存在着右傾思想。有些同志認為整頓勞動組織、節約勞動力是和當前的生產任務相矛盾的。有些認為潛力挖得差不多了，增產必需增人。個別的甚至不擇手段進行私報濫用，把增加勞動力當作完成計劃的主要手段。有些同志只圖自己方便，不顧整體利益，不願把多餘的勞動力支援別人。……」

十二月十日上海「新聞日報」則以工廠企業要注意產品質量為題，透露在「增產不增人」當中，各工廠企業生產雖然有所增長，但在質量方面大成問題，經過檢查，並發現有部份職工，受「壞分子」造謠煽惑，製造事故，破壞生產，致工廠企業事故不斷增加，廢品大增云云。（明光）

中共繼續「下放」共幹
參加勞役控制「公社」

【中央社訊】中共宣稱：決定在一九六零年繼續下放「國家機關」共幹到農村參加勞動。並強調農村的「人民公社」，是今後共幹「下放」勞動的主要場所。

中共在宣佈中透露，去年中共領導機關「下放」的共幹，共有六千四百多人，百分之八十以上「下放」到「人民公社」，他們分佈在廿七個省、市、「自治區」。根據「新華社」四日報導的消息，中共「下放」一方面是：鍛鍊「共幹」，改造「下放」共幹的思想；另一方面是：利用「下放」的共幹控制「公社」，鞏固「公社」。

印尼瘋病人一批
偷渡至馬來巴生港

【本報吉隆坡航訊】巴生港消息：去年十二月中在距此五十英里外丹絨士拔一帶，發現有登陸的一群印尼瘋病患者，除八名被捕，兩名自首者外，尚有十四名仍在藏匿中。

台北縣新店鎮屈尺村沉沙池中
驚人碎屍案真相大白

【台北通訊】於去年十二月廿六在台北縣新店鎮屈尺村台灣電力公司小粗坑沉沙池發現之殺人碎屍案，由於兩名疑兇之自首，全案已告大白。死者係伯英與疑兇劉志才、袁毅銘均為退役軍人，且為同事。治安當局日內即將全案移送司法機關法辦。

台灣省警務處，於三日夜間九時，特為此案在該處圖書館，舉行記者招待會，發表新店屈尺台電小粗坑沉沙池發現雙腿分屍慘案破案經過。

記者招待會由郭處長主持，他在這一個四十九年的第一次記者招待會中，發表談話：在去年十二月廿六日上午，台北縣新店鎮屈尺地區，台灣電力公司小粗坑沉沙池，發現被支解之雙腿後，經迅速報到處，本處據報，對於此案極為重視，鑒因案發於台北市之近郊，同時被害者屍體被支解，犯罪手段過於殘酷，故認為案情重大，初即與台北縣警局長王然組研究，決以刑警大隊副隊長厚大隊長負責成立專案小組，會同北縣警局長王裕麟，新店分局長朱耀坤，共同策劃，全力偵破。鄭等受命後，即非常合作，經研判結果，認為此一慘案，尋覓死者之頭部及身體甚為重要，尤其尋找頭部尤為重要。於是當夜即商得台灣電力公司同意，將沉沙池放水，尋找其餘殘體，果然發現死者之頭顱，而且尚甚完整，易於辨認，此點供鑑認被害人之姓名身份，大有幫助。雖身軀雙手未找到，而頭顱等發現於新店地區，判斷此一地區必仍有線索可尋，乃予徹底清查，以確實掌握破案之路線。在徹底清查下，北地區刑測發展到台北甚至其他地區，偵查工作遂在細密研究以及各有關機關協助下，進行非常順利。同時為了便被害人之家屬、親友易於辨認，經再三研究結果，決定將頭顱照片，列於報端，希望社會人士辨認，因而找到被害人之身份；並另行印發那刊五千份，分發全省警察及有關機關，以便於查察戶口等工作中，注意辨認，期找出被害人之身份。此一措施，為後來破案之重要因素，亦為一項前所未做過的大胆措施，因做得適當，故對破案大有幫助。

郭處長報告後，繼由刑事警察大隊長鄭俊厚答覆記者詢問時，指出死者係伯英是一位勤克儉的好人，多年積蓄，七千元存於華南銀行三年期之存款，另外有九十張一百元有獎儲蓄券，被害時身邊僅有現款七元。因為三年期之存款一時無法取出，故兇犯等所得僅約值七千多元的有獎儲蓄券，其中五十張有獎儲蓄券兇犯等於行兇後即當掉，用以購買收音機等所化銷。

查疑兇袁毅銘及劉志才兩人事先共同預謀，當時又共同下手，兩人為共同主犯，僅有犯罪輕重之別，無主犯、從犯之分。

劉志才平常對人說，他的人生觀是「大丈夫要上能頂天，下能立地，中間良心要黑」，他並且以同樣的方法威脅著，乃見狀該一旨受威脅者，乃另見狀設該案為劉所幹的。該人並於二日中午向警方陳述上列意見，經警方研究後，認為彼嫌疑犯不在一日夜間投案，警方亦必根據種種有力線索與證據，在二日晚採取行動將其緝捕。

死者與兩疑兇為共事六、七年以上的朋友，死者原於四十八年三月退役後，在台北稅捐處充一僱員，月薪四百多元，但兩疑兇多方設法誘騙死者，先騙其共同合夥做化學及製油生意，後死者同意後，乃慫恿死者辭去捐處職務，並自十一月廿四日起租用迪化街那所小屋子且又進一步騙死者與彼等同住一房，及同睡一床，以便於行事，該一房屋已於十二月廿四日退租，即兇案發生後約一週許，先後僅租用四十天，完全為一有計劃之謀害。

【又訊】新店分屍案的疑兇之一劉志才，於向警務處自首之前，曾經向其同鄉鄭振武中校軍法官，陳述犯案經過，並託鄭軍法官，依其口述原意，代撰自首書一份，揣同自首。

疑兇劉志才在其自首書中說係「過失殺人」（誤殺），說死者先毆打他，他才還擊，致擊中死者胸前要害斃命；然後才為了便利逃避，才將死者屍體肢解云。

孩子們皮膚幼嫩

須要用：柔軟如綿富於韌力

與吸水性的双層…

皇冠牌廁紙

有白色及四種彩色

粉紅，淡黃，淺藍，淡綠

美化你的浴室·請用彩色皇冠牌廁紙

英國寶華德司萬元品（英國製造）

BA3

LEA & PERRINS

李派林

喼汁

英國製造

原牌正貨

各士多均有代售

工商晚報

言論精警 副刊輕鬆

消息速確 讀者訂閱

請搖電話二四二九六號

與本報營業部洽訂

德國各地，最近又紛紛出現反猶運動，許多地方被人暗中塗上德國納粹標誌。

印度進入盛衰關頭

如何獲得足夠糧食供應

在今後十年內；必須設法實行經濟改革，增加糧食生產，否則勢將搖動英式議會民主制度，但計劃如何執行，卻大有問題。

[illegible]

日宗教活動空前活躍

去年，佛教、基督教和天主教均舉行盛大集會，熱烈向所罕見，尤有進者，更涉入政治氣息，原宗教領袖，膺選爲議員。

•麗江•

[illegible]

國際剪影

二百五十萬名 最不幸的難民

[illegible]

世界社交珍聞

一夕花廿五萬美元 汽車大王後人豪奢

[illegible]

美空軍業予粉碎 蘇俄兩項飛行紀錄

升空達十萬三千三百九十五呎，平飛時速一千五百二十六哩。

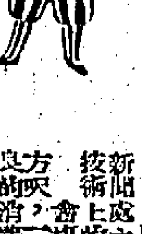
[illegible]

瑞典機場裝置 英國新式雷達

[illegible]

英盛大展覽會 明年在美舉行

[illegible]



阿留申戰役翻案 海軍不滿馬歇爾批評

[illegible]

中醫 周達文 四代主治 虛弱 風濕

診症時間

氣虛血滯 風濕內侵

手脚筋酸抽痺無力

跌打後 飲酒後 病後 產後 風濕痛

手脚痛，腫酸痺無力；胸背痛，氣喘痰多；頸痛，刺心跳失眠

利成 出售

1 下鄉道 2 佐敦道 3 土瓜灣道 4 大角咀晏架街 5 利成大廈 6 高息宇樓

自動二安士塑膠機 現貨出售 函本報信箱三三二號

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個 三天六元

銷數廣 効力大 收費廉

上期收費 不折不扣

治刊處：

永興 (一)跑馬地 高貴洋樓 (二)大道西 全幢樓鋪 (三)油麻地 標準唐樓

樓 土瓜灣唐 七千餘元

出讓 新樓平頂 餐廳廉讓

寫字樓出租 寫字樓出租 洋樓出租

租售 新舖出租

招生 英語會話專科 嶺南烹飪學院招生 郭振成教

尋人

遺失啓事 遺失私章 失証聲明 遺失聲明 遺失 遺失車牌

徵求 徵求牛池灣屋 靈格風 尋人啓事 春華兄

聘什役 龍子行 聘請 放影機 三民製衣廠 請車男女怛 某紙品廠 聘收銀員 聘男女教員

啟事 韓秀峯先生 靈骨待領 宗親會

買屋聲明 承頂聲明 營業 萬能角鋼 鐵版數 改新生村

高炳記洋服公司 睡衣 民興百貨公司 電話 62081

收音機 珠算原理 醫藥 耳聾機 殘廢病輪車

謝柏年 尿病 痔血 脫肛 痾血 許有慈 熊國輝 皮膚 癬 黃華湛 痔瘡 痾血

劉二姑 婦科 梁玉卿 婦科 陳漢光 外皮 鼻耳喉 何淑貞 婦科 小兒 活足科 何子光

尹國良 瘡科 皮膚 梁鳳鳴 婦科 洪亮 鼻 耳 李惜文 殘痛 痾血 樂的露 洪冠州 腦耳鼻喉

本港新聞

婚姻法例將予修訂 方便註册結婚人士

註册官可在某一地點主持集團結婚儀式
新界設註册署用華語進行婚禮
塗改毀滅有關文件者罰欵千元另囚半載

【本報訊】立法局今日舉行例會時，政府將提議修正現行結婚條例，除規定註册官可在註册處以外地方主持集團結婚外，並規定政府可在郊外及新界多設註册署及用華語進行婚禮。

據該草案之目的與理由稱：婚姻條例之修正，需要有三：第一，一年中有若干季節比較人多結婚，但因註册結婚時間，僅限於由上午十時起至下午四時止，每日能舉行之婚禮約限於廿次，結果，在此等季節中，註册官主持婚禮之全部時間，往往於一個月以前早已預定，因此，註册署結婚時間須予以延長，由上午九時起至下午七時止，俾註册官可以在忽忙季節內，為結婚者作特別安排，至於正常時間，仍照現狀。歲受之結婚時間，現亦由上午六時至下午六時改為由上午七時至下午七時止，此等時間，現被認為比較適合。本法案第十一條(甲)及第九條，遂依此辦法予以規定。

第二、有人建議謂：設使數人能在彼等區域內之適當地點同時結婚，則結婚費用將大減，如此，結婚者可集團舉行茶會或宴會，每一對配偶，將依照其人數之多寡而出資，政府現接納此項提議，因此主張擬於彼於某日在某一特別地點結婚者的人數之後，凡遇註册官認為可行時，該註册官得於該日在該地點主持集團結婚，彼將在其辦公處預先張貼通告七天。

第三、政府擬於最近之將來，在香港郊區及新界開設若干婚姻註册處，在此等註册處結婚者及見證人，通常僅懂中文。因為主持結婚禮之助理註册官常能講中文，故遇有助理註册官及結婚者與見證人均僅懂中文時，婚禮將以該種語言進行，顯屬適當之舉措，因此宜將本條例加以修正，本草案第十一條(乙)現已作此項必要的規定。

本草案又建議下列各點：㊀主例第九節現定別註册官得於通知結婚後不超過三個月發給證書，但除遇有消滅婚姻的許可證外，不能於通知結婚後十五天內發給之。目前認為賦予港督之此項權力，即關於通知結婚後十五天內發給證書之權力，大可授與婚姻註册官。本草案第四條現已作此項規定。

㊁主例第十五節現定，凡結婚之一方，其年齡未滿廿一歲者，除於其雙親已告逝世或狂妄者，始授權其監護人有權贊成其結婚。此項規定，對於由社會福利署長依照一九五一年保護婦孺條例擔任婦女(其父母或其中一人仍生存而心理健全者)之監護人之案件發生嚴重困難。現已認為應授權註册官辦理此種案件，[illegible]，港督將有權頒給一特別許可證書，雖則其父母根據主例第十七節禁止其結婚，亦無可能。本草案第七條已作此項規定。

㊂依照主例第廿三節所載，對於註册官是否有權在其辦公室以外之其他地方主持一項以特別執照結婚之婚禮，此點頗有疑問。現有若干情形，註册官應在其他地方主持此項結婚者，譬例如在醫院之內是等。因此，新例現已作此規定。

㊃註册官主持婚禮時，對結婚者之致詞，其中有某某部份，久已感覺有不當之處，尤以提及再婚及懲罰等部份者為甚，因此現草就一個新格式，以代替現行之詞句，一如本草案第十一條(乙)項之規定。

㊄主例第三十三節規定之罰則，僅係適用於結婚通告而已。本草案十六條將該節廢止，重新規定，凡故意除去、塗改或毀滅註册官根據本條例規定而保存之任何通告、證書、執照或其他文件者，現加重懲罰，擬款一千元外另須監禁六個月。

立法局今日之議程如下：(甲)追認五九年十二月十六日各議案。(乙)首讀文件。(丙)各項提案：(一)財政司提請通過授權最高限額物值表，以一九五八年四月一日起計，本港各政府倉庫儲存物資共值二千四百萬元，九龍倉庫共值八十五萬元。(二)律政司提請首讀一九六〇年婚姻(修訂)草案。

財長返抵吉隆坡宣稱 馬來亞歡迎港貨

因價格廉宜可以減輕人民生活費用
港製襯衣塑膠玩具已控制星馬市場

【吉隆坡五日美聯社電】馬來亞財政部長陳修信昨晚自香港返抵此間時在機場向記者稱：馬來亞歡迎香港貨，香港貨可以合理之價格出售，有助於減輕馬來亞聯邦人民之生活費用。陳氏稱：「香港人歡迎香港貨之原因，在於香港貨價廉，馬來亞人多並品，較日貨為廉，故馬來亞歡迎港商運貨物至馬銷售。」昨夜同機自香港返此者，有馬副總理兼國防部長拉薩、衛生與社會福利部長翁毓麟及外交部長伊斯邁，渠等在港渡假約為兩週。陳氏謂：香港之許其生活費用之減少。

【新加坡五日美聯社電】星洲英文「海峽時報」今日謂：星馬市場，港製塑膠玩具市場，今年香港製造之紡織品、塑膠品、所有助於[illegible]

香港製造之此類產品輸至星馬數量，將更比去年增加。去年一至十月，星馬合共自香港輸入襯衣四八六九六打，價值一百萬叻幣，一九五八年同期則輸入三六、六二四打。同期塑膠玩具之入口超共值八一八、四五六叻幣，較前年同期增加百分之三十。星洲某襯衣入口商謂：香港在未來若干年，將繼續為此間襯衣市場之最大供應者，星馬因工價高，絕對無法與香港廠家競爭。又去年一至十月間，香港輸至星馬之價值數量驟減，但星馬與香港紗價貿易額則較前年同期增加二百萬叻幣，雙方來往共值一億五千四百二十萬叻幣，其中一千二百三十萬完全係零六百三十萬叻幣，其中星馬之入口額。同期星馬輸港者，僅一、七五九噸，較一九五八年同期約減三百噸。

約但議員朱達 離港赴台訪問

【本報訊】約但前交通部長朱達(現任國會議員)，昨日上午乘國泰機由港飛台北。朱氏係於前天由約來此間小住數天，此行赴華，係作四天友好訪問，然後再赴日本。圖為昨日赴台之約但議員朱達夫婦。(本報記者杜攝)

交通安全展覽會 今起在馬塲舉行

免費歡迎家長携兒童參觀
增加有趣節目教導如何安全行路

【本報訊】一年一度之第七屆交通展覽會，仍在快活谷馬塲舉行，定今日上午十時開幕，不收門劵，歡迎市民入塲參觀，更歡迎家長攜同兒童到塲參觀，以冊後獲得之交通安全智識，因本屆交通安全展覽，乃着重對兒童之教導。今日開幕後，每日展覽時間為上午十時半至下午九時半，至十三日結束，十五日移到九龍，假伊利沙伯青年館展覽，至本月廿四日全部結束。

交通警司吳理華宣佈：今日上午九時，警務處長將到塲參觀，九時半，行政、立法兩局議員將到塲參觀。明日(星期四)上午九時二十分，港督柏立基爵士到塲參觀，後日(星期五)上午九時四十五分，市政局議員到塲參觀。

本屆交通安全展覽，除主要針對兒童進行教育之外，更列舉道外數字，以引起駕車者之警惕。

圖片指示危險地帶

場中展出一者乃德輔道西，去年之圖片及數字，本港共有十二處地帶，危險地帶，其中最危險之區，共車死亡人，重傷八人，輕傷三十人，輕傷十四宗；其次是荷李活道，死二人，重傷二人，輕傷十二人，至於是軒尼詩道、天樂里—軒鯉魚涌、大道東、海旁及第一街口、天后廟道、[illegible]花園、馬路及春秧街、蘇杭街門口、[illegible]等處，均為危險地帶。

昨日舉行預展招待記者參觀，由莫理遜整司親自招待，並解釋一切。本屆展覽最特色乃「白鼠城」，有白鼠行斑馬線的表演，並有駕車熟練所備時間的考驗，富有交通教育性的木偶戲的演出，有劫匪豆皮貨之面，有各種交通圖形模型、各種交通圖形等甚多。同時增加三個新部門，即是偵探部門、新界及水警部門，並增加警察出動地段之展覽，此三新展覽部門，皆派有警員當值，答復觀衆之詢問。

「白鼠城」極有趣

在展覽會場的中央，第一個攤位是馬路和斑馬線的模型，用電動玩具車作過路的指示。第二個攤位是一座「白鼠城」，有白老鼠二十五頭，「城」內房舍有花園、馬路及斑馬線，[illegible]

今年交通安全展覽之新口號，是「路住後退」，斑馬線之過路標誌怡和街口、大道西—水街口及皇后大道西等地方。

遮打道口、遮打道—畢打街口、大路足在斑馬線以外，即有紅綠燈之觸電感應，自然退縮到斑馬線上過馬路。此地為不偶有趣。另一處是熱車戲，每隔半小時演出一場。另一個是熱車反應時間的試驗，前面是一幅有交通燈的街道圖形，中間設有一輛真的汽車，參觀者可上車一試。當圖中的綠燈表示通車時，突有小孩橫過馬路，試驗者立即要煞車，但據時間和距多少才能使車完全停定，那裏有一儀表計算，而且更有兩個比例表給觀衆參考。其次是單車的煞掣時間試驗

圖片說明：交通展覽中陳列之煞掣時間試驗。汽車在行駛中，途人突由騎樓底走出，緊急煞車後，可觀計算當時行車速率。(本報記者呂攝)

英製衣商又指摘 港製衣輸入增加

限額多被用于製成品

【曼徹斯特五日路透社電】曼徹斯特商會主席哥斯東今天在年會席上指出：當紡織製成品及開司米織造，「君子協定」之內時，英國製衣廠商所表示之恐懼，業已證明確有根據。本年度之「最大問題」，乃香港製成品輸入之增加。在一九五九年首九個月內，襯衣之輸入，已由卅七萬三千打增加至五十四萬一千打，男裝襯衣由總值五萬九千鎊增加至十三萬三千鎊，女裝睡衣則由九萬四千鎊增加至十九萬一千鎊。哥氏稱：香港之配額(一千萬碼)，已越來越被用於棉織衣物，而非用於布匹，俾「獲取更佳之利潤」。渠繼稱：「一九六〇年之估計。係此種襯衣地位，將完全改觀——布之輸入，將約達七千萬方碼。製成品則達九千二百萬方碼。製衣業將入一九六零年，在海外競爭方面，將面臨一種極為困難之情勢。」

元朗墟計劃 興建廉價屋

月租約由卅元至五十元
住客可以分期付欵承購

【本報訊】新界行政署長宣稱：在原則上，經已批准在元朗墟之南一區耕種地，興建約七十間廉價屋宇。根據由十八鄉事委員會正副主席所訂之建屋計劃，住客得分期付款，承購此種屋宇之月租，約由三十元至五十元。(二)

圖片說明：交通安全展覽中之繁盛市區交通圖樂，指出小童在路上通常最易犯之十五種錯誤。(本報記者呂攝)

交通常識畫片指導

方，最要交通安全，宜與圖識設計比賽的成績展覽的圖畫，其中三幅獲獎的圖畫，全為英皇中學學生包辦；另有一幅包括有十五種兒童通常最易犯的錯誤的錯，如路上踢腳、在馬路上嬉戲、不遵交通燈色等等，給家長和孩子們的警惕，傍邊是[illegible]

罪案紀錄亦有表列

中，有六幅屬於巡邏市區警員工作的圖畫，[illegible]

今天可能 驟轉寒冷

【本報訊】在高低壓流五相循環激盪下，天色頗反常幻變，晴閃爍，午後乍寒乍熱，元朗程度，陰瘟濃甚，氣溫昨且一度升至七五度前後，天朗氣清，溫暖如春，不啻多行春令。惟據大陸氣象研究所消息：由於大陸性反旋風陸風，招致東北季候寒潮，又復捲湖南來，北來鋒已斜貫大陸而直達華南沿海，漸呈氾濫，今後迎天氣不難驟轉寒冷，可復應多正常現象。

天文台昨夜發出海外航行氣流分佈形勢報導指出：盤踞日本海之一股低氣壓，東移跨過北海道，並拱出一股「低壓槽」，向西南伸達東海，菲律賓東南洋面氣壓亦低降，惟中心與結集北間之大陸性強勁反旋風，緯縮成泛濫狀。這帶影響關係，致華南沿海(包括本港)間天氣，在較和而間濕新之東北偏東風拂吹下，總識反常幻變，午後乍寒，氣溫升降既定。

港督今參觀 漁業研究船

【本報訊】港督柏立基爵士，定今日(星期三)上午十時視察本港最近獲得之漁業研究船「環四利角」號，該輪將在干諾道中及永和街之交界處之消防局碼頭停泊。

九龍建公衆泳池 明年可啓用

市局撲滅蚊蟲鼠患 決依原定計劃進行

【本報訊】市政局昨舉行本年首次月會，據主席莫理臣解答各質詢案所示，第二個市設泳池，將在一九六一年中啓用。對小販通告公文，決加用中文繙譯。蚊鼠與鼠患，決依原定計劃加緊撲滅。從區區鼠肺，上年統計四十四萬除宗，對私辦清理垃圾者，決用領牌方法管理。

各項質詢問答如下：㊀張有興詢問：(甲)請問主席市政局之第二個游泳池之地址何在？能否從速加速完成此游泳池。主席答：地點擇定九龍仔，面積約三十五英畝，北部以街前四與喇沙道為界，但決在本年泳季及時應用，恐難如願，本席保證盡力促進，可望一九六一年中完成。

㊁張氏又問主席可否採取措施以確保所有致小販之英文函件，一律附有非正式中文？主席答：本局公文以英文為本位，但認為有中譯之必要。早在一九五八年四月份起，組成繙譯員班位，凡所有通告，將命繙譯一般公文，已用中英文對照形式，估計本局公文每月發出約二千二百二十份，須知匆忙進行中繙譯，恐難免忙中有錯，反致誤會，寧而從未接到投訴「不了解」者。本席不能保證公文皆附中譯，每隔六個月，兼再行檢討。

㊂張氏又問清除鼠患問題。主席答：一般估計，市區人口愈多，老鼠亦愈多，上年度被鼠咬者不過三宗，其中兩宗被咬時即中毒，另一宗則事後即消毒。本港欲滅鼠患似不可能，只可設法減少，應實行五項方式：㊀加強衛生設備；㊁保護食品與垃圾；㊂減少或盡除鼠穴；㊃實行防鼠設計；㊄用毒殺法。本年內本局人員全體將盡力進行滅鼠大計，六〇年至六一年度預算將要求加聘員工，計有管制小動物管工兩名，與勞工十一名。

㊃張氏又問：鑒於肺病存在之危險，從衛事務署長究欲採取何種步驟以鼓勵從區區之民衆前往政府胸科診療所，作經常的例行胸部檢驗？從區區長答：小販業經會在從區區會員見習已全部檢肺，上年石硤尾醫局統計四十四萬七千名，另在界限街北部亦有舉行，受檢驗者多屬從區區民衆，同年統計家庭訪問共三千一百四十七宗，由此觀之，可謂成績甚佳。(中略)

㊄沙利士問：關於消滅蚊蟲問題。主席答：以五九年上半年統計，對建築商控告者四十宗，有三十九宗被判罪。其中建築地盤佔二十七宗，被判罰款二百五十元，平均每宗罰三十五元，本局防蚊小組共十八個單位，上年一月至十一月期內，發現滋生蚊蟲地點共一萬零九百三十八處，故對註册建築商八百六十一家，分批加緊防蚊訓話，本局撲蚊除設備不能算作充足，六零至六一年度預算將要求加聘員工，但現受僱者已能勝任。

㊅貝納祺問：(甲)以前准許住居公地者，期滿時須遷出，其未遷離者，是否由從區事務署負責清除之？(乙)從區事務署長是否知悉：曾有數宗案件，經從區事務署寬限若干時日，以便住客搬出，而工務局卻已訓令電力公司停止供電？(丙)此等住客，多屬親苦小工廠，或其他小生意，需電力供應，今工務局之行動，將使從區事務署寬限日期之援助，變於無有，從區事務署長知之否？(丁)從區事務署長可否與工務局取得聯絡，以確保彼此更趨於調合，而防止此類反常事件繼續發生？從區處長答：清除寮住公地之建築物，乃由工務局負責，本處如經工務局要求，由於發展公地之必要，則由本處執行清除之，所謂停電之事，並無所聞，如有准住證滿期之事，本處與工務局必聯絡執行之。

十一月期內罪案統計

[illegible]分比率為八八·一九，計開：謀殺案，八三·三；嚴重毆人，八七·九；傷害婦女，八六·九。㊂從犯財物罪案之百份比率為五七·九，計開：搶劫，四二·一；爆竊，四四·七；入人身行竊，六五·五；入屋行竊，三三·六；車內行竊，八·四。㊃去年之嚴重罪犯共一萬五千七百八十五人(前年為一萬六千八百零五人)。㊄少年犯，去年共八百七十九人(前年為六百〇一人)。有關刑事偵緝之工作，亦詳列於圖片中，並有兇器、爆竊之工具展出。至於新界及本港水域之巡邏工作，如巡邏隊、各種水警輪、鄉村巡邏、邊境守衛等工作情形，亦有詳細之圖片及說明。

港台錄音 今晚播出

香港電台為促使全港市民明瞭最新之交通安全措施起見，特將此次交通展覽詳盡情形，由歐陽謨徵主持實地錄音，訪問現場、警官與觀衆相談節目，定於今晚九時一刻至三刻播出，請各界依時收聽。(一)

美國經援協會 去年贈港糧食包 數達五十八萬包

【本報訊】美國經援協會香港分會總會副會長柏頓，於本星期一日在歐羅巴新及香港仔兩街坊福利會，以千餘份糧食包分贈與該兩區之貧苦居民。隨後並與柏頓以總統一面贈與街坊福利會。

在一九五九年度中，美國經援會在香港共購買三百七十五萬[illegible]，以上物品，作為分贈香港貧苦人民之用。

美國經援協會香港分會贈送與香港貧苦居民之糧食包，數達五十八萬五千餘包。在糧食包以外，該會復派贈學校用具四萬二千餘份，七千五百餘與兒童物，三千張毛氈，及價值數千元之捕魚設備，工具，技術設備，與港僧等，作為實施該會自助計劃之一部份。該會在去年又籌手與供給新住宅工作，與當行一項援助大專學生之計劃。

西洋菜街昨晚大火 燬舊樓一層

住客五人受輕傷

【本報訊】昨晚八時卅分左右，九龍旺角西洋菜街二四八號三樓發生大火，焚燒約半小時，該樓三樓全被焚燬，二樓及地下則未波及，但已飽受水浸。在起火時，該屋之包租人一家四口走避，彼火灼傷，另同樓一老婦亦被灼傷，但均送院敷治。

昨晚發生火警之樓宇，是一幢舊石屋樓高三層，右鄰則為一幢新建之八層樓宇。起火之三樓，共住有四伙人，人數共廿二名，內間格一個兩房，另兩個騎樓房，並包租人名江惠深，與其妻及子女等居頭房及冷巷，尾房住姓徐之母子兩人，騎樓兩伙，一伙戶主陳全，與妻梁氏及子陳國雄(十二歲)居住，另一伙之戶主名李肅祺，偕妻邱婉玲及三個女兒同住。包租人江惠深，在住所地下經營一間雜貨，其住所內亦係作製鞋工場，僱有伙伴同名，專造日本之樸。住客於火起後，紛紛走避。昨晚八時卅分左右，火勢起於騎樓房陳全之子陳國雄，[illegible]，火勢燎原，消防局即派出滅火車到場，幸未受傷，僅頭髮撲救，開喉射救，至九時十分全部撲滅。受傷者名單如下：㊀江陳鳳，五十二歲；㊁江梁彩瓊，卅七歲；㊂其子江永霖，十八歲；㊃江國强，十三歲；㊄住客老婦譚四，五十七歲，譚氏係於火息後始被送院敷治者，五人傷勢均非嚴重，敷藥後已無大碍。

圖片說明：昨晚西洋菜街二四八號樓宇火警，消防局施救情形。(本報記者呂攝)

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩後轉濟新東北偏北風，天氣良好。

此吉百利杯 將獻給 最佳球星

你已投了票嗎？
選票每日在本報刊出，(特別情形除外)請踴躍投票！

吉百利朱古力

總經理 和記洋行 —— 9A5 ——

本港新聞

黃麗娟控張瑛案　法庭判決張瑛毋須付贍養費

法官認為兩人係屬正式結婚，但申請贍養費與章則不符，故擬判被告毋須付給任何費用。

（張瑛與黃麗娟昔年合影）

【新聞社】國語影片男明星張瑛，被婦人黃麗娟控訴之案，曾經官司，於去年十一月二日及三日，在九龍裁判署嘉司庭連續二天審訊，當日全案未畢，昨日繼續審訊。

此案原定續審日期四天，但昨日午四時五十分即完結，主審法官認為原告之證供可以接納，事實上原告曾經通過一種儀式結婚，但法庭對於其婚姻不感滿意，故不能判決被告人付贍養費與原告人。

[illegible]

張瑛出庭答辯

原告當舞女時與伊認識　呈堂之二書六禮彼從未見過

張瑛旋作供稱：彼於一九四六年與黃麗娟認識，當時黃係做舞女……[illegible]

荃灣公共建設將獲陸續改善

理民官梅立函覆荃灣廠商會　盼工商界協助共謀發展

【新聞社】荃灣廠商會會長黃堂之……[illegible]

經勞工處協助安排　銅器勞資協議工人待遇改善

【本報訊】勞工處長……[illegible]

青山道一帶電話荒解決　六百具開始安裝

官塘二百新電話下月通話　紅磡土瓜灣同時改「八二」字頭

【中國社】……[illegible]

坪洲謀殺案　警目續作供

在灶內發現屍體後　被告謂有兩人幫手

並在灶底取出一刀交與警目

【新亞社】坪洲灶底藏屍案，昨日下午在中央裁判署續審……[illegible]

參觀人數破百萬大關　工展會圓滿閉幕

朱石麟盼能多闢海外市場　並籲請香港人樂用香港貨

【本報訊】多采多姿之第十七屆工展，已於昨晚十一時圓滿閉幕……[illegible]

四項比賽　昨晚頒獎

巴悌懇切陳詞　港貨要受歡迎　不能虛有其表

盼港商踴躍參加美國商展會

[illegible]

歌星崔萍赴台演唱

【本報訊】名歌星「小雲雀」崔萍小姐，於昨日上午乘民航班機離港飛台北，此行係赴台北作三個月演唱……（本報記者杜攝）

播音電視節目

[illegible]

粉嶺強姦疑案偵訊

婦人供述慘遭蹂躪經過

醫官指出檢驗原告下體時　內外均遺有精蟲且尚生存

[illegible]

大元置業公司　興建幸福大樓

北角英皇道都城戲院後面……[illegible]

鐘聲游藝會新節目　閨秀表演妙舞　大會週末閉幕

【本報訊】西環鐘聲慈善社……[illegible]

五邑工商總會推行禁毒運動

【本報訊】……[illegible]

大澳鄉會職員就職

理民官許舒席間表示　願盡力協助發展鄉政

【本報訊】大嶼山區之大澳鄉事委員會……[illegible]

社團動態

葉牌恤　各門市部　繼續供應

[illegible]

九龍聯青社　今日大會

碧海香螺傳　今日起映

燒猪業工會　選出新職員

【本報訊】……[illegible]

港九茶葉行商會　新任理監事就職

[illegible]

教育與文化

新亞書院協助清貧學生 獎助金及工讀生 今年名額將增加

【本報訊】新亞書院為協助清貧優秀學生就學深造，設置有獎助學金額，獎學金乃撥與學期成績優良之學生，經獎學金審查委員會審查通過，提請院長公佈。助學金分為四種，甲種全額，乙種四分之三額，丙種半額，丁種四分之一額。凡隻身流亡，無親可依，家庭經濟確係困難，無力負擔學費之全部或一部者，如持個人額外工作或親友之資助維持生活，而每月所得不足一百元者，均有申請資格。該院為救濟清寒優秀學生之生活，及訓練其服務精神起見，特設立工讀生制度，并訂定工讀生實施辦法如下：工讀生分甲、乙兩種：㈠甲種工讀生，除獲本院甲種助學金全部補助外，每月并因工作需要給予津貼；㈡乙種工讀生，免繳學費之全部或一部份。㈢甲種工讀生，由學生生活輔導委員會分派各處值班擔任固定工作。乙種工讀生，其工作由各處隨時指定；甲乙種工讀生之免全額學費者，每週須工作五小時，免半額以下者按每週應工作之時間，依標準核減，甲種工讀生除每週工作五小時外，每週另外多作工作一小時，每月另有津貼。㈣依據各處需要工作之情形，隨時公開徵求甲種工讀生，凡清寒學生皆可應徵。（略）

據悉：該院由本屆四十九年上學期起，獎助學金及工讀生學額，將一律增加，由該院獎學金委員會審查核准後，再行提請院長公佈。

燕大校友會本週末 舉行新春聯歡聚餐 節目豐富同時改選職員

【本報訊】燕京大學香港校友會，定本月九日（星期六）下午二時及四時，[illegible]舉行一〇三室。[illegible]

德明中學員生 元旦晚會聯歡

【本報訊】[illegible]

美國文化館 電影節目

【本報訊】美國文化館電影部本週放映電影節目，[illegible]

參加小學會考 月底截止報名 未接通知書者應速申請

【本報訊】據教育司署消息：一九六〇年小學六年級會考，於五月廿五至廿八日，一連四天舉行會考，科目為中、英、算常識四科，會考課程與去年無異，申請參加會考資格，已分發各校，截止報名日期為本（元）月廿五日，如有學校（特別是新校或去年沒有參加會考之學校）尚未接獲通知者，應速向教育司署申請，逾期決不受理云。

元朗區將興建 鄉村學校多間

【本報訊】[illegible]

僑港興寧同鄉會 籌建興寧中學 組校董會進行籌備

【本報訊】[illegible]

南海中學 校友登記

【本報訊】[illegible]

廣大校友 旅行聯歡

【本報訊】廣州大學校友會，廣大學生會，廣大學生會及在校同學聯合舉行旅行聯歡，於本月三日由該院院長黃般芸、訓導主任陳伯權、教務主任陳作舟及各系教授多人率領，前往沙田旅行，參加者達百餘人，情況熱烈，全體抵達沙田後，互相遊行新年團拜，午間假桃苑酒家聚餐，餐後隨即往萬佛寺展開各項康樂活動及三足爬山比賽，迄下午四時，始興盡而返。

古裝歷史話劇 「聖教來華憶當年」 下月在九龍再演出

【本報訊】[illegible]

關于「盧雲和尚年譜」問題 岑學呂的一封公開信

——[illegible]——

[illegible]

盧雲和尚之感化力

[illegible]

我對於編年譜之宗旨

[illegible]

我對工展會的印象

·工展會徵文學生組第·

姚心平

[illegible]（續完）

特效藥愈出愈奇

肺·病·不·是·殺·人·王

[illegible]

市聲

秦良玉詞御詩評

世間多少奇男子 誰肯沙場萬里行

[illegible]

露宿風餐誓不辭 飲將鮮血代胭脂 凱歌馬上清平曲 不是昭君出塞時

·頤齋·

無腦亦能生存

[illegible]

·流火·

生活起居

愛斯基摩人的婚姻 冰屋裡的愛情

[illegible]

半靜寂地帶

阿

交通展覽會今天開幕，最特色的是展出一個「老鼠城」，老鼠們表演著正確地在斑馬綫上行走。「鼠年」就快到了，但願「鼠輩」都能夠規行矩步地走向正途。

×　×

馬會通知博彩人，去週末第六第七兩場「小搖彩」照款，可以退票領回。

這是不幸中的大幸，因為那兩塲的博彩人都贏了。

×　×

鍾綫漢邵氏影片公司攝片場，被四賊闖入行劫。

「蘇絲黃的世界」連日在港攝外景，鏡頭包括香港的阻街女郎及扒手等人物。

如果當時能攝入鏡頭，編成電影，將組假之極了。

誰對香港，確實有點「撈狀」。

針神

南宮博

皇帝徵聘

[illegible]

睡眠也有學校

[illegible]

東坡西集

南蠻

有感於中山先生

[illegible]

祇要我們想到中山先生當日情形，就會激發今日在海外國人們的勇氣。

女戒與女傭

六·佛老盲兒

[illegible]

今日聯賽特別場
東方戰中巴
三時半在花墟上演

甲組足球聯賽，今日在花墟舉行特別場，由東方對中巴，於下午三時半開賽。[illegible]

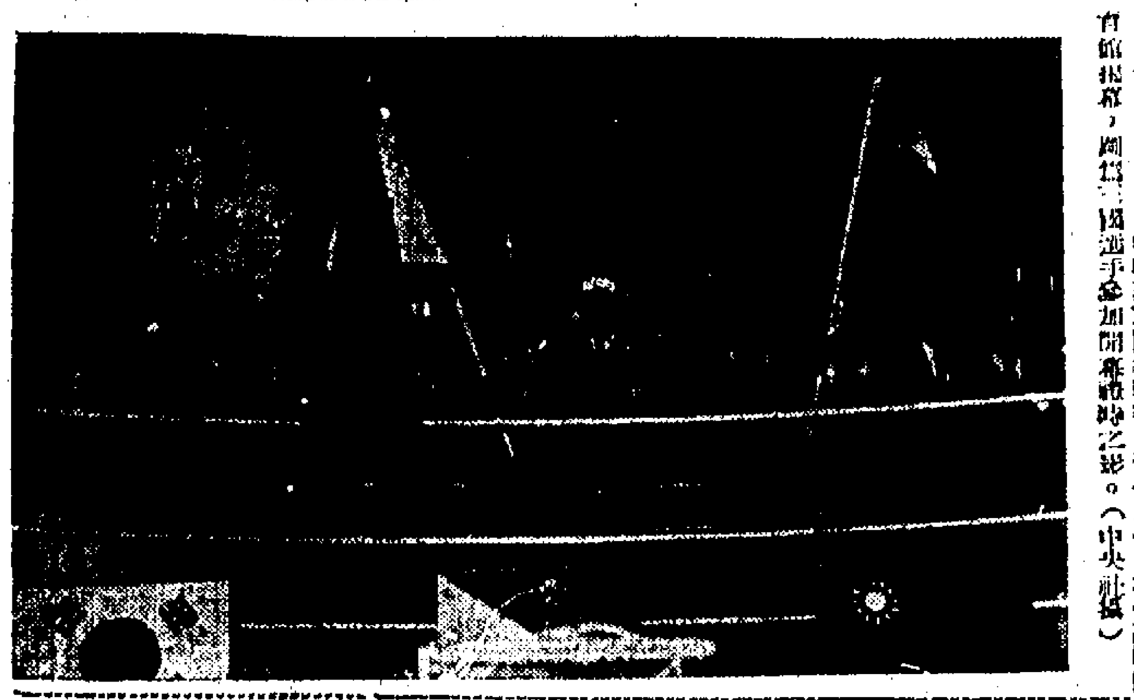
（東方）　（中巴）

籃聯主辦銀牌賽 下月底開鑼
接納台純德女籃球隊來港 對兌難過港將難派隊與賽

【本報訊】[illegible]

銀牌復賽 光華對東華 改期舉行

[illegible]



圖片說明：中韓菲三國參加開幕戰時之影。（中央社）

東方好手竟落選 李惠堂大加抨擊
足總遴選集訓球員

【本報訊】[illegible]

聯·賽·拉·雜·談

經過去週的四場比賽，由於南華擊敗九巴，本屆聯賽錦標的爭奪，無疑已形成南華與傑志爭霸之局了。

·長風·

[illegible]

體育

九巴準備銀牌賽 黃德福昨練腳 劉繼照未到場

【本報訊】[illegible]

射球最高紀錄 十傑題名
（截至元月三日止）

姓名	射入球數	隸屬何隊
劉志霖	十五	傑志
區志賢	十一	警察
東披頭	十一	陸軍
曾漢光	十	星島
楊偉業	九	中巴
盧瑞麟	八	光華
李育德	八	東方
何祥友	八	南華
陳二士	八	警察
楊偉霸	七	傑志
司徒文	七	傑志
林錦榮	七	九巴
謝樹楷	七	愉園
連尼	七	陸軍

註：此表每週統計一次，並照射入球數多寡排列，共十四人。

聯賽第二循環 首週秩序公布

足球聯賽第二循環，將於本月十六日開始，球隊亦於下週起，作本屆球季之再次衝刺。關於聯賽次週賽程，亦經足總於昨日發定，茲錄如后：

一月十六日（星期六）

（甲組聯賽）
中巴對九巴　下午三時半　嘉路連山
愉園對東方　下午三時　港會球場

（乙組聯賽）
後衛對冠軍　下午二時　嘉路連山
清華對港會　下午二時　港會球場
峽英對太古　（下午二時半）　海軍球場
電話對綠更　（下午四時）　跑馬地球場

（丙組聯賽）
中健對嘉山　下午二時半　跑馬地球場
有利對太華　跑馬地球場
大東對傑志　跑馬地球場
匯豐對天祥　（下午四時）　跑馬地球場

一月十七日（星期日）

（甲組聯賽）
[illegible]

甲組足球聯賽形勢
（截至一月三日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
傑志	十一	八	一	二	四二	十二	十七
南華	十	七	一	二	卅四	十四	十五
東方	十	六	二	二	廿一	十五	十四
愉園	十一	六	二	三	廿五	廿	十四
九巴	十一	六	一	四	廿九	十六	十三
東華	十一	五	一	五	十八	十五	十一
中巴	十	三	四	三	十九	廿九	十
警察	十一	五	〇	六	廿九	卅九	十
光華	十一	三	三	五	廿二	廿四	九
星島	十	三	一	六	廿二	三十	七
陸軍	十一	二	一	八	廿七	卅五	五
中華	十一	一	一	九	十三	五二	三

第一屆亞洲籃球賽 賽程已編定
香港首戰遭遇韓國

【馬尼剌五日中央社電】[illegible]

校際足球聯賽 本週共十六場

[illegible]

教練已名存實亡 楊根保感慨萬千

【本報訊】[illegible]

啓德足球隊 夏仙犯規 判罰停賽

[illegible]

紐約·大世界·好世界

今天五點半公映 ...

金陵·國民·金華·新舞台

碧海香螺傳

今天大盛獻映

龍城·金星下期加入

羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 金鳳儀 許英秀 璐如月 白龍珠

七大紅伶得意之作

濃郁趣味 老幼咸宜

胡鵬導演

吳一嘯精撰全部歌詞

金陵·國民·金華·新舞台·明聲·國際·普慶·長樂

八院聯映 即日

天龍公司 忠烈節義 神奇奧妙 歌唱巨片

余麗珍 鳳凰女 半日安 小千歲 麥炳榮 林家聲 林錦棠

飛頭公主滴血救親夫

李天韶導演 馮志剛

麗都 杜鵑啼血點點紅

真光 丁紅陳厚 死亡的約會

京華 草莽游龍

百樂門 春風秋雨

皇都 兒女英雄傳

麗斯 赤胆屠龍

東方 黑社會風雲

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦

最佳球星選舉

（請剪下貼在信封左角）

本報為促進香港足球運動，提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六〇年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

（一）此項選舉，凡本港讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花，本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內檢票一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六〇年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，獲得「吉百利盃」獎座；其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留為紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在舊曆新年後擇期舉行。

（九）對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

皇都·麗都·仙樂

昨天狂滿 連日滿座

邵氏出品武俠打鬥江湖俠義奇情巨片

樂蒂 領銜主演

王植波 羅維 王元龍 楊志卿 張翠英 馮毅 蘇祥 聯合主演

周杜文 製片

邵逸夫 監製

兒女英雄傳

女俠見義勇為，一鬨黑風，殺氣滿！飲酒，惡僧淫樂，能仁寺九重春色！

金獎導演 李翰祥 得意傑作

王月汀 編劇

新華·豪華

明天獻映

壯麗偉大宮闈歷史香艷哀感戰爭背景空前巨構！

愛門普頓 雪維亞娜絲

希律大帝

彩色全景綜合體

Herod the Great

新曆年關過後銀根鬆
股票市全面上昇
成交四百餘萬元

【本報訊】昨日股票市，承前市秀色，繼續上昇，成交數額固轉頗多，計整天成交價值四百三十八萬四千元，所行市亦普見上昇。蓋因新曆年關過後，市面銀根更形鬆弛也。茲將各股交收情形，分述如下：（按：趨勢係以當天尾市與前市作比較。）

價昇者有：滙豐銀行一一八〇元、一式〇〇元、一式〇五元，成二九〇股，昇四十元。九龍倉一五〇元，成五〇〇股，昇五元。均益倉一七·八元、一七·九元，成一九一三股，昇二角。大酒店三四元、三四·式五元、三四元，成七四〇〇股，昇二角半。置地公司四〇·二五元，成六三……油蔴地小輪一三元、一三·式元、一三元，成二式五〇股，昇一元。電車公司三五元、三四·七五元，成四八〇〇股，昇五角。九龍巴……（下略）

年貨外銷訂單密
限尾禡前盡付出
廠家趕緊製造輪船載位亦擠
部份因美單多應付感困難

【本報訊】農歷年關即將屆臨，本港商場對各種年貨，已作充份準備，將在限期前趕付。由於外銷年貨，外國商戶，以南洋各地、美國及非律賓各地訂單仍然繼續，以前所定下之貨，目前紛紛來催付貨，新近訂購者，則限於尾禡前全部運出，以資應市。

查各地所訂購之年貨，海味雜貨、臘味、製臘花、兒童玩具、塑膠杯碟、塑膠、兒童服裝、糖菓、罐頭食品、搪瓷、水壺、鋁器、花邊、鈕扣及各種棉織品爲最多，本港一部份廠家接入訂單後，加工趕製，情形甚爲忙碌。

照目前一般情形看來，各種年貨今年本銷固可望大增，即外銷情形亦不弱，通日由澳洲、非律賓、馬來亞、緬甸及越南各地船隻接入載位，亦比平時增加。有些廠家，因接入美國各地訂單過多，供不應求，對於外國裝運訂購年貨頗感困難。（日）

外國洋雜市蓬勃
向本港推力甚强

【本報訊】據貿易商消息：近以外國新春雜市頗爲蓬勃，尤以星馬方面銷路特暢，外國各地之洋雜，因此向本港推力甚强。茲將星馬市況，一片蓬勃氣象，農曆新年將屆，星馬雜貨商營業轉佳，據該商稱：今年之雜貨市況，本銷約與去年相同，外銷則減退，但近月來在緬甸輸入之下，供應未見泛濫，行情企穩。日本、香港、大陸及歐美各國洋雜，銷場甚多佳企，惟羊毛織品，因澳洲發生旱災，羊毛產量減少，歐洲價格不斷上漲，以致原料缺乏及成本增加之情況下，對其商家之訂單，多拒絕。因此在於近日三個月，新加坡之各種羊毛織品供應勝暢，其他貨品之訂盤沒有激烈波動，供應情況正常。茲將各種暢銷洋雜行情列后：手巾，歐洲上庄手巾價格高昂，因銷日漸減少，大陸毛巾，以多數僑胞用戶支持，銷況暢旺……女庄細邊手巾一元三角半，男庄大邊飛魚手巾四元，細邊三元，細中手巾每打售二元九角。面盆，日本黑面盆貨源缺乏，到埠貨少……

美信託投資股份行情

本港馬料公司領導十二月三十日美信託投資股份行情如下：

（股名）	（賣出價）	（買入價）
Acon Dev. Mu（濠平證股）	5.40	5.90
Canada Gen Fund	14.28	15.44
Canadian Fund（加拿大股）	17.44	18.87
Canadian Int Growth	10.06	10.99
Chemical Fund（化學工業股）	......	......
Dreyfus Fund	15.11	16.42
Electronics Int	7.96	8.70
Fund Mut Fd（方德股）	11.13	12.10
Fund Invest	9.91	10.86
Group Com Stock	12.67	13.87
Invest Found	10.82	11.83
Invest Growth	11.66	12.75
Invest Income	6.55	7.17
Invest Tr Boston	11.85	12.95
Mass Inv Tr	14.13	15.28
Mass Growth	14.38	15.68
Televi El Fund	16.25	17.71
V. I. P.	11.65	12.75

加瑞泰滙價
昨均一致改低

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙價，昨（五）日又將加拿大、瑞士、西德及泰國等四種滙率，一致改低，調整後之滙價，均較前一致降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：加拿大滙賣出價由元改爲一六·五六二一元加一六·七八，瑞士法郎一六·五五二一五元加二元，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克……泰國滙賣出價由三八·七五銖改爲三……（金）

海產有榮辱
韓魷市價每況愈下
日本鮑魚已有起色

【本報訊】各途鮑魚，銷情亦頗不弱，由於南韓新魷以如此低價沽出，故目前存倉約四千包左右之北韓魷魚，亦不敢再堅持價格，出口商每擔一百二十元左右，以每擔一百一十六元之價沽出……日本鮑魚以年近歲晚，銷情相當活躍……（金）

港洋紙市穩
外銷仍不振

【本報訊】本港洋紙市，因外銷未振，北銷仍照很弱，以致咭紙、皮紙、砂紙、新聞紙及紙板均趨淡靜……

各國白米競爭劇烈
米價勢趨跌
昨成五千包中下米價軟順

【本報訊】東南亞星馬米市，近日頗見疲弱，各國家競爭米商市場，影響本港米價跌勢……

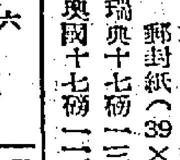
棉紗市靜 買賣兩閒

膠價 續順

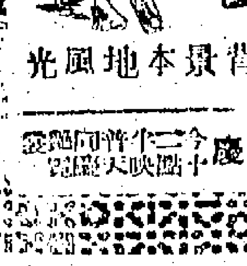
觀彩西藥 銷售頗暢

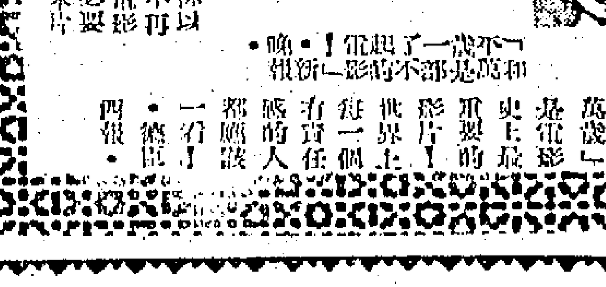
商情表

米糧：新界米（大餐價）七〇·一二……

荔園 遊樂花園
壁上飛車
動物園
第一劇場：非洲殘梟記（施打罪主演）
麗的電視

荔園粵劇團：鍾無艷
荔園舞廳 茶資一元一毫

新世界 即日獻映 慾海淫魔 全部七彩

利舞台 · 皇后
連日滿座 今請早
港澳輪渡
FERRY TO HONG KONG


娛樂 · 樂宮
連日滿座 今請早！
和平萬歲
ON THE BEACH

片上中文字幕！

新華 · 豪華
最後今天獻映
怒海奇沉舟
THE WRECK OF THE MARY DEARE

加利谷巴 查路頓希士登

樂聲
賣座冠軍·口碑載道
地心探險記
"JOURNEY TO THE CENTRE OF EARTH"
霍士新藝綜合體電影！特麗七彩，片上中文！

港九首輪影院聯合廣告

舞臺與銀幕

林黛歌喉大有進步

[illegible]

彭鵬與矮冬瓜

[illegible]

宮闈巨片希律大帝劇照

影壇巡禮

丁皓新裝光彩奪目

在「寄相思」一片中，丁皓的一件新裝，顏色鮮艷，璀彩奪目，丁皓試裝時，在鏡中自己一再端詳，頗有顧影自憐之概，她對身邊的人說：「古語說不錯：佛要金裝，人要衣裝。」

電懋導演春風和氣

電懋之大導演易文、唐煌、王天林，昨在汪榴照的辦公室裏，聚首一堂，談笑風生，三人的談鋒，均極幽默之能事，同事之間，如此融洽，真可謂「人在春風和氣中」。

夏娃照像姿態百出

夏娃在國際攝影社照相，姿勢百出，拍了一上午才算數，據夏娃說：這批照片，一部份是贈影迷，一部份是準備演粵劇時，贈送觀眾，隨便算了，也非印二萬張不可。

楊佩雲談年宵夜市

陽曆除夕，楊佩雲逛年宵夜市之後，她發表感想說：「年宵夜市，是陰曆年的除夕熱鬧，東西多，情調好，陽曆年宵，不中不西，既不夠味，可見外國月亮不一定比中國的亮。」

古裝歌唱劇　跨鳳乘龍　連圖故事

㊄任劍輝鳳台始遇駙馬，一曲簫聲，竟然傾倒四座，國王亦有意招駙馬，但太后及老太后周奕奕反對，不准三公主下嫁毫無官職的所謂神仙。

㊅痴情的三公主，終於拋棄了公主地位，願與任劍輝結合於華山上一個寨中，自甘貧賤，婚後愛情更篤，且得山區鄰人同情幫助，過着詩情畫意的超凡生活。

㊆三公主白雪仙對於婚姻總感滿足，但對不孕的煩惱[illegible]（未完）

交通版

銀行公司貨輪　馬拉賓航來遠東

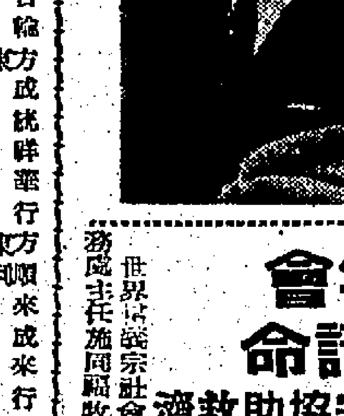
明日可抵港落貨八日開往日本　特惠賓同日到埠翌日返回歐洲

【本報訊】銀行輪船公司貨輪馬拉賓號（MARABANK），由非洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預航期，如無他故，當可於明（七）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（八）日離港，續程前往日本。

該公司另艘特惠賓號貨輪（TWEEDBANK）則自日本同航，按航程，可期於同（七）日抵達香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（八）日離港，經新加坡航返歐洲。

法國鉅商　伯倫夫婦　昨飛日本

法國聯合投資公司遠東區經理，龍東公司總裁伯倫夫婦，於昨日下午乘法航班機離港飛東京。渠此行係來遠東考察商業，在港曾逗留數日，東京之行後，將繼續赴西貢，然後返巴黎。（杜）



圖為龍東公司總裁伯倫。（本報記者杜攝）

施同福牧師出席年會　為香港華籍難民請命

報導難民苦況呼籲信義宗協助救濟

世界信義宗社會服務處主任施同福牧師

瑞士航空公司班機，昨（五）日啟程飛歐，出席世界難民年國際委員會在日內瓦召開之難民年年會，會期由本月十二日至十四日，參加會議者共五十餘國代表。施牧師係本港難民年主席，特親自代表本港難民出席會議。施牧師並備將本港難民生活狀況，向大會作詳盡報導，為本港難民呼籲，並計劃留德一短時期，俾介紹本港千萬中國難民苦況給世界信義宗，期盼該組織所展開的救濟工作，能協助救濟本港難民。施牧師昨離港前表示：本港救濟經費多來自英美兩國，此行希望發動德國人民的責任心，亦即希望發動一切過着幸福生活人們的責任心，救助在貧困生活中的本港中國難胞。施牧師三七年生於德國，一九三七年赴港服務，一九五七年任德國某大學一科一席，受任代表社會牧師抵港從事難民工作。施牧師亦本港香港社會福利工作聯合會主席，中國難民救濟委員會、香港福利會及香港基督教聯合會職務，與其他服務工作，另外與香港難民救濟組織，曾擔任多項職務。施前任社會福利機構要職，其在港外，送行者有其親友多人。

圖為施同福牧師離港前在機場留影。

西德貨輪　伊莎士泰開來港

明日可到埠落載八日航赴日本　利雲士泰十一日抵港翌日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德貨輪伊莎士泰號（ISARSTEIN），由歐洲經新加坡開來遠東，照預定航期，可能於明（七）日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨載後，擬定翌（八）日離港，續航前往日本。

另艘利雲士泰號貨輪（RAVENSTEIN）則自日本航返香港，計程將於本月十一日到達本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十二）日離港，經新加坡同航歐洲。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	菲島釜山美國	七日	和捷
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	曼谷	七日	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	七日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	七日	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	七日	多利順
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	七日	捷成
亞波丸	貨船	AWA MARU	星洲非洲	七日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本美國	七日	洛士利
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	七日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	華北	七日	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	七日	美輪
水星丸	貨船	SUISEI MARU	星洲庇能	七日	香港東方
勞拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美洲	七日	捷成
露斯萊克	貨船	RUTH LYKES	西貢	七日	總統
思運娜	貨船	CELLINA	星洲歐洲	八日	天祥
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	八日	渣華
馬拉賓	貨船	MARABANK	日本	八日	銀行
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	美國	八日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	日本	八日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	八日	關來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	八日	捷成
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	星洲庇能	八日	東來
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	星洲歐洲	八日	銀行
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	日本	八日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	八日	多利順
興生	貨船	HEW SANG	山打根	八日	怡和
安娜	貨船	ORNA	星洲非洲	八日	鐵行
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲非洲	八日	客拉多
成華丸	貨船	SEIKA MARU	新加坡	八日	香港東方
沙高達	貨船	SARGODHA	星洲歐洲	八日	寶隆
芝巴俊	貨船	TJIBANJET	英屬東非洲	九日	渣華
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	九日	客拉多
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	九日	怡和
萬隆	貨船	VAN CLOON	星洲紐西蘭	九日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	釜山日本	九日	太平
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	九日	天祥
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	日本	九日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	九日	怡和
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	九日	捷成
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	九日	天祥
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	九日	渣華
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	九日	關來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	美國	九日	香港東方
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	九日	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼拉	九日	香港東方
霞飛	貨船	MARECHAL JOFFRE	日本	九日	法郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	十日	關來
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	美洲	十日	東來
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲印度	十日	關來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
高棉	貨船	CAMBODGE	西貢歐洲	十日	法郵
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	十日	東來
威健	貨船	VANTURA	美洲	十日	美邦
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	香港東方
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十一	寶隆
阿瑪亞萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	十一	總統
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	十二	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	十二	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
嘉提根沙亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十二	怡和
佳石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十二	美輪
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十二	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	非洲	十二	香港東方
天美士	貨船	THEMIS	日本	十二	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
顯生	貨船	HINSANG	山打根	十二	怡和
多江	貨船	TOURCOING	星洲歐洲	十三	多利順
夏利麟	貨船	HERMOD	日本	十三	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十三	渣華
夏伯加士丸	貨船	HARPAGUS	美洲	十三	太平
佛吉利萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	釜山日本美洲	十三	總統
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十四	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	十四	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	菲島釜山美洲	十五	和捷
亞積士	貨船	AJAX	星洲歐洲	十五	太古
歌輔	貨船	CORFU	星洲歐洲	十五	鐵行
海南	貨船	HAI NAN	星洲歐洲	十五	太平
樂必達	貨船	NOBISTOR	星洲非洲	十五	寶隆
羅斯	客船	RUYS	日本	十五	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十五	總統
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十六	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
當那亞羅拉	貨船	DONA AURORA	日本美國	十六	美邦
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十六	渣華
海利	貨船	HAI LEE	日本	十七	多利順
芝文諾	貨船	TJIMANUK	星洲印尼	十七	渣華
得利斯登	貨船	ORESDEN	星洲歐洲	十七	捷成
煙台	貨船	CHEFOO	拉布安	十七	太古
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十七	渣華
萬諾	貨船	VAN NOORT	華北	十七	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	十七	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	日本美洲	十八	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	捷成
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	香港東方
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十八	天祥
太原	貨船	TAIYUAE	澳洲	十八	太古
花江丸	貨船	KAKO MARU	日本美國	十八	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARUNO.11	日本	十八	香港東方
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲非洲	十九	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷星洲	十九	怡和
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	十九	美邦

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	七日	怡和
輔他拿	貨船	FULTALA	日本	七日	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	七日	多利順
馬拉賓	貨船	MARABANK	非洲星洲	七日	銀行
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	七日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	七日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	七日	關來
萬隆	貨船	VAN CLOON	上海	七日	渣華
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度星洲	七日	捷成
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	釜山	七日	怡和
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	日本	七日	東來
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	日本	七日	銀行
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲星洲	七日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	上海	七日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	新加坡	七日	渣華
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	七日	香港東方
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	七日	香港東方
成華丸	貨船	SEIKA MARU	日本	七日	香港東方
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲星洲	七日	邊行
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	七日	寶隆
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	八日	客拉多
民架樂	貨船	MANGALORE	美國	八日	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	八日	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	八日	多利順
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	新加坡	八日	渣華
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	八日	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	天祥
寶康	貨船	PO HANG	日本	八日	關來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	八日	香港東方
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	八日	客拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	八日	香港東方
興生	貨船	HIN SANG	山打根	八日	怡和
霞飛	貨船	MARECHAL JOFFRE	馬賽	八日	法郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲星洲	九日	關來
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	九日	天祥
海明	貨船	HAI MENG	日本	九日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	九日	關來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	九日	多利順
高棉	貨船	CAMBODGE	日本	九日	法郵
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	九日	東來
威健	貨船	VENTURA	美洲日本	九日	美邦
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	十日	鐵行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲星洲	十日	寶隆
阿瑪亞萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	十日	總統
乾昇丸	貨船	KEN HO MARU	日本	十日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十日	香港東方
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十一	捷成
芝文定	貨船	TJIMENTENG	印尼	十一	渣華
多江	貨船	TOURCOING	日本	十一	多利順
嘉提根沙亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	十一	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十一	捷成
佳石航	貨船	KEY TONE MARINER	美國	十一	美輪
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十一	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十一	香港東方
天美士	貨船	THEMIS	歐洲星洲	十一	多利順
歌輔	貨船	CORFU	歐洲星洲	十一	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十一	太古
夏利麟	貨船	HERMOD	斗湖	十二	多利順
夏伯加士丸	貨船	HARPAGUS	菲律賓	十二	太平
佛吉利萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	美國	十二	總統
岳州	貨船	YOCHOW	華北	十三	太古
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三	捷成
樂必達	貨船	NOBISTOR	日本	十三	寶隆
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十三	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十三	鐵行
煙台	貨船	CHEFOO	日本	十三	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美國菲島	十四	和捷
亞積士	貨船	AJAX	日本	十四	太古
海南	貨船	HAI NAN	日本	十四	太平
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	十四	總統
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十四	渣華
芝文諾	貨船	TJIMANUK	上海	十五	渣華
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十五	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十五	太古
亞比吉	貨船	ABBEKERK	菲律賓	十五	渣華
當那亞羅拉	貨船	DONA AURORA	美國	十五	美邦
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十五	渣華
海利	貨船	HAI LEE	庇能	十六	多利順
得利斯登	貨船	ORESDEN	日本	十六	捷成
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十六	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	上海	十六	怡和
莎莉馬士基	貨船	SALLY	美國	十七	捷成

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
佐賀丸（貨）	SAGA MARU	馬尼剌	洛士利	A泊	下午
露斯萊克（貨）	RUTH LYKES	台灣	總統	九龍倉碼頭	上午七時
捷成馬士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A泊	中夜
亞波丸（貨）	AWA MARU	日本	香港東方	A十七	上午
湖南（貨）	HUNAN	日本	太古	B十二	下午八時
安娜（貨）	ORNA	日本	鐵行	B十九	上午
勞拉馬士基（貨）	LAURA MSK	美國	捷成	A三	上午
惠華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十七	上午
飛雲（貨）	FLYING CLOUD	美國	和捷	A十一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
好吉（貨）	HOOGKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	九龍船塢	上午
勝家（貨）	SONGKHLA	菲島日本	寶隆	A九	凌晨
華星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	關來	A廿一	下午
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	星洲加爾各答	天祥	B廿一	中午
福星（貨）	STAR BETELGEUES	星洲非洲	關來	A五	晚間
波斯亞士（貨）	PERSEUS	星洲歐洲	太古	A二	下午四時
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A四	上午九時
大天丸（貨）	TAITEN MARU	星洲非洲	太平	A一	下午
萬利斯達士（貨）	MENESTHEUS	日本	太古	太古碼頭	下午或明早
安士山丸（貨）	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	東來	A十四	下午
達茂維多利（貨）	DARTMOUTH VICTORY	日本美洲	關來	A十三	中午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	星洲波斯灣	天祥	B十三	上午六時

截信時間

今（六日　星期三）空郵：日本、夏威夷、美國　上午八時；泰國、馬來亞、印尼　上午九時

明（七日　星期四）空郵：中國大陸　上午七時……

今日來往班機（星期三）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	上午七時一刻
泛美	馬尼拉	上午十時五十五分
泛美	倫敦曼谷	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度	下午二時廿五分
國泰	馬尼拉	上午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	東京台北	下午六時
澳航	東京	上午四時
日航	沖繩東京	上午六時五十分
菲航	馬尼拉	下午三時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度巴黎	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京三藩市	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五十五分
國泰	曼谷新加坡	正午十二時
國泰	金邊	下午二時
國泰	馬尼拉	下午五時
澳航	馬尼拉雪梨	下午五時
加航	東京溫哥華	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	沖繩東京	上午九時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時
印航	東京	上午九時卅五分
越航	永珍	下午十二時

港澳輪

德星　入埠
佛山　下午二時半開
大來　下午五時半開

新型客郵 M.M「高棉」S.S. "CAMBODGE"（噸位廿一海哩）直往小呂宋　西貢　馬賽（兼收轉運往「西非」各埠貨物）
準一月九日落貨　十日下午八點開行
貴客搭船附貨，請移玉至砵甸乍街中五號皇后行樓下本公司辦房接洽是荷　電話：26651—3, 27002, 37346
法國郵船公司啟

挪威快船一設備齊全「來利碧琪」輪 M.S. "LLOYD BAKKE"
準期元月十日收貨，即日啟行。
直航：由日本往溫哥華，舍路，舊金山，砵倫，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部經理周啟幹　電話：三五二一一……接二十號分線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啟

怡和公司船期　Jardine Matheson Co & Ltd
東英　往日本　一月七日開行　八日收貨
曉生　往山打根　一月十日開行　八日收貨
東美　往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打　一月六日收貨　九日開行
顯生　往亞庇、山打根　一月十二日收貨　十三日開行
電話三一四五八　怡和公司華人船務部啟

日本郵船公司
天祥洋行代理
三雲丸 "MIKUMO MARU" 泊B—17
元月六日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打
健龍丸 "KENRYU MARU" 元月九日開往西貢、曼谷
秋田丸 "AKITA MARU" 元月九日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱
貴客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓　電話：四四一五五一
貨代理處　台記公司啟

娛樂

林黛歌喉大有進步

[illegible]

彭鵬與矮冬瓜

[illegible]

宮闈巨片希律大帝劇照

影壇巡禮

丁皓新裝光彩奪目

在「喜相逢」一片中，丁皓的一件珠旗袍，顏色鮮艷，光彩奪目，丁皓試裝時，在鏡中自己一再端詳，頗有顧影自憐之概，她對旁邊的人說：「古語說得不錯：佛要金裝，人要衣裝。」

電懋導演春風和氣

電懋之大導演易文、唐煌、王天林，昨在電懋辦公室裏，濟濟一堂，談笑風生，三人的談鋒，均極幽默之能事，同事之間，如此融洽，真可謂「人在春風和氣中」。

夏娃照像姿態百出

夏娃在國際攝影社照相，選了一大疊相片，她說：這批照片，一部份是贈影迷，一部份是準備演歌劇時，贈送觀衆，隨便算了，也非印一萬張不可。

楊佩雲談年宵夜市

陽曆除夕，楊佩雲逛年宵夜市之後，她發表感想說：「年宵夜市，是陰曆年的除夕熱鬧，東西多，價錢好，陽曆年呢，不中不西，真不夠味，可見外國月亮不一定比中國的亮。」

古裝歌唱劇　跨鳳乘龍　連圖故事

[illegible]（未完）

交通版

銀行公司貨輪　馬拉賓航來遠東

明日可抵港落貨八日開往日本　特惠賓同日到埠翌日返回歐洲

【本報訊】銀行輪船公司貨輪馬拉賓號（MARABANK），由非洲經運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預航期，如無他故，當可於明（七）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（八）日離港，續程前往日本。該公司另輪特惠賓號貨輪（TWEEDBANK）明日自日本同航，按航程，可能於同（七）日抵達香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（八）日離港，經新加坡航返歐洲。

法國鉅商伯倫夫婦昨飛日本

法國聯合投資公司遠東區總經理，鄧東公司總裁伯倫夫婦，於昨日下午乘法航班機離港飛東京。是此行係來遠東考察商業，在港曾逗留數日，東京之行後，將繼續赴西貢，然後返巴黎。（杜）

圖為鄧東公司總裁伯倫。（本報記者杜攝）

施同福牧師出席年會　為香港華籍難民請命

報導難民苦況呼籲信義宗協助救濟

世界信義宗社會服務處主任施同福牧師，昨（五）日乘瑞士航空公司班機，飛歐洲，出席世界難民年國際委員會在日內瓦召開之難民年會。會期由本月十二日至十四日，參加會議者共五十餘國代表。[illegible]

圖為施同福牧師離港前在機場留影。

西德貨輪伊莎士泰開來港

明日可到埠落載八日航赴日本　利雲士泰十一日抵港翌日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德貨輪伊莎士泰號（ISARSTEIN）由歐洲經新加坡開來遠東，照預定航期，可能於明（七）日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（八）日離港，續航前往日本。另艘利雲士泰號貨輪（RAVENSTEIN）則自日本航返香港，計程將於本月十一日到達本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十二）日離港，經新加坡航返歐洲。

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	菲濱釜山美國	七日	和捷
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	曼谷	七日	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	七日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	七日	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	七日	多利順
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	七日	捷成
阿波丸	貨船	AWA MARU	星洲非洲	七日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本美國	七日	洛士利
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	七日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	華北	七日	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	七日	美輪
水星丸	貨船	SUISEI MARU	星洲吡能	七日	香港東方
娜拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美洲	七日	捷成
露斯萊克	貨船	RUTH LYKES	西貢	七日	總統
思理娜	貨船	CELLINA	星洲歐洲	八日	天祥
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	八日	渣華
馬拉賓	貨船	MARABANK	日本	八日	銀行
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	美國	八日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	日本	八日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	八日	福來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	八日	捷成
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	星洲吡能	八日	東來
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	星洲歐洲	八日	銀行
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	日本	八日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	八日	多利順
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	八日	怡和
安娜	貨船	ORNA	星洲非洲	八日	鐵行
基辰吉	貨船	GIESSENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲非洲	八日	客拉多
成華丸	貨船	SEIKA MARU	新加坡	八日	香港東方
沙高達	貨船	SARGODHA	星洲歐洲	八日	寶隆
芝萬疆	貨船	TJIBANJET	英屬東非洲	九日	渣華
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	九日	客拉多
東榮	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	九日	怡和
萬隆	貨船	VAN CLOON	星洲紐西蘭	九日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	釜山日本	九日	太平
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	九日	天祥
士打馬六加	貨船	STR. MALAKA	日本	九日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	九日	怡和
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	九日	捷成
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	九日	天祥
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	九日	渣華
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	九日	福來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	美國	九日	香港東方
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	九日	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼拉	九日	香港東方
霞飛	貨船	MARECHAL JOFFRE	日本	九日	法郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	十日	福來
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	美洲	十日	東來
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲印度	十日	福來
四川	客船	SZECHUEN	悉尼	十日	太古
高棉	貨船	CAMBODGE	西貢歐洲	十日	法郵
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	十日	東來
威健	貨船	VANTURA	美洲	十日	美邦
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	香港東方
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十一	寶隆
阿瑪麗萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	十一	總統
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	十二	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	十二	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
嘉提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十二	怡和
桂石號	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十二	美輪
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十二	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	非洲	十二	香港東方
天美士	貨船	THEMIS	日本	十二	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	十二	怡和
多江	貨船	TOURCOING	星洲歐洲	十三	多利順
夏利陸	貨船	HERMOD	日本	十三	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十三	渣華
夏伯加士丸	貨船	HARPAGUS	美洲	十三	太平
佛吉利萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	釜山日本美洲	十三	總統
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十四	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	十四	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	菲濱釜山美洲	十五	和捷
亞積士	貨船	AJAX	星洲歐洲	十五	太古
歌賦	貨船	CORFU	星洲歐洲	十五	鐵行
海南	貨船	HAI NAN	星洲歐洲	十五	太平
樂必達	貨船	NOBISTOR	星洲非洲	十五	寶隆
羅斯	客船	RUYS	日本	十五	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十五	總統
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十六	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
當那亞洛拉	貨船	DONA AURORA	日本美國	十六	美邦
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十六	渣華
海利	貨船	HAI LEE	日本	十七	多利順
芝文諾	貨船	TJIMANUK	星洲印尼	十七	渣華
得利斯登	貨船	ORE-DEN	星洲歐洲	十七	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	拉布蘭	十七	太古
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十七	渣華
萬德	貨船	VAN NOORT	華北	十七	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	十七	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	悉尼	十七	太古
逢蒂航	貨船	TAR HEEL MARINER	日本美洲	十八	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	捷成
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	香港東方
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十八	天祥
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
花江丸	貨船	KAKO MARU	日本美國	十八	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十八	香港東方
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲非洲	十九	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷星洲	十九	怡和
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	十九	美邦

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東榮	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	七日	怡和
輔他拿	貨船	FULTALA	日本	七日	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	七日	多利順
馬拉賓	貨船	MARABANK	非洲星洲	七日	銀行
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	七日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	七日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	七日	福來
萬隆	貨船	VAN CLOON	上海	七日	渣華
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度星洲	七日	捷成
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	釜山	七日	怡和
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	日本	七日	東來
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	日本	七日	銀行
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲星洲	七日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	上海	七日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	新加坡	七日	渣華
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	七日	香港東方
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	七日	香港東方
成華丸	貨船	SEIKA MARU	日本	七日	香港東方
般多倫	貨船	BENDORAN	歐洲星洲	七日	銀行
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	七日	寶隆
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	八日	客拉多
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	八日	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	八日	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	八日	多利順
士打馬六加	貨船	STR. MALAKA	新加坡	八日	渣華
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	八日	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	天祥
寶康	貨船	PO HANG	日本	八日	福來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	八日	香港東方
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	八日	客拉多
四川	客船	SZECHUEN	悉尼	八日	太古
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	八日	香港東方
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	八日	怡和
霞飛	貨船	MARECHAL JOFFRE	馬賽	八日	法郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲星洲	九日	福來
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	九日	天祥
海明	貨船	HAI MENG	日本	九日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	九日	福來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	九日	多利順
高棉	貨船	CAMBODGE	日本	九日	法郵
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	九日	東來
威健	貨船	VENTURA	美洲日本	九日	美邦
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	十日	鐵行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲星洲	十日	寶隆
阿瑪麗萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	十日	總統
乾昇丸	貨船	KEN HO MARU	日本	十日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十日	香港東方
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十一	捷成
芝文定	貨船	TJIMENTENG	印尼	十一	渣華
多江	貨船	TOURCOING	日本	十一	多利順
嘉提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	十一	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十一	捷成
桂石號	貨船	KEY TONE MARINER	美國	十一	美輪
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十一	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十一	香港東方
天美士	貨船	THEMIS	歐洲星洲	十一	多利順
歌賦	貨船	CORFU	歐洲星洲	十一	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十一	太古
夏利陸	貨船	HERMOD	斗湖	十二	多利順
夏伯加士丸	貨船	HARPAGUS	菲律賓	十二	太平
佛吉利萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	美國	十二	總統
岳州	貨船	YOCHOW	華北	十三	太古
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三	捷成
樂必達	貨船	NOBISTOR	日本	十三	寶隆
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十三	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十三	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十三	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美國菲島	十四	和捷
亞積士	貨船	AJAX	日本	十四	太古
海南	貨船	HAI NAN	日本	十四	太平
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	十四	總統
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十四	渣華
芝文諾	貨船	TJIMANUK	上海	十五	渣華
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十五	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十五	太古
亞比吉	貨船	ABBEKERK	菲律賓	十五	渣華
當那亞洛拉	貨船	DONA AURORA	美國	十五	美邦
萬德	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十五	渣華
海利	貨船	HAI LEE	吡能	十六	多利順
得利斯登	貨船	ORE-DEN	日本	十六	捷成
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十六	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	上海	十六	怡和
莎莉馬士基	貨船	SALLY	美國	十七	捷成

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
佐賀丸（貨）	SAGA MARU	馬尼剌	洛士利	A 泊	下午
露斯萊克（貨）	RUTH LYKES	台灣	總統	九龍倉碼頭	上午七時
捷成馬士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A 泊	中夜
阿波丸（貨）	AWA MARU	日本	香港東方	A 十七	上午
湖南（貨）	HUNAN	日本	太古	B 十二	下午八時
安娜（貨）	ORNA	日本	鐵行	B 十九	上午
娜拉馬士基（貨）	LAURA MSK	美國	捷成	A 三	上午
惠華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B 十七	上午
飛雲（貨）	FLYING CLOUD	美國	和捷	A 十一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
好吉（貨）	HOOGKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	九龍船塢	上午
勝家（貨）	SONGKHLA	菲島日本	寶隆	A 九	凌晨
藍星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	A 廿一	下午
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	星洲加爾各答	天祥	B 廿一	中午
福星（貨）	STAR BETELGEUES	星洲非洲	福來	A 五	晚間
波斯亞士（貨）	PERSEUS	星洲歐洲	太古	A 二	下午四時
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A 四	上午九時
大天丸（貨）	TAITEN MARU	星洲非洲	太平	A 一	下午
萬利斯遜士（貨）	MENESTHEUS	日本	太古	太古碼頭	下午或明早
安士山丸（貨）	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	東來	A 十四	下午
達茂維多利（貨）	DARTMOUTH VICTORY	日本美洲	福來	A 十三	中午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	星洲波斯灣	天祥	B 十三	上午六時

截信時間

今（六日星期三）空郵：美國 上午八時；日本、台灣、菲律賓 上午八時；泰國、印尼 上午九時；馬來亞 上午九時。

明（七日星期四）空郵：中國大陸 上午七時；泰國、東埔寨、馬來 上午七時；越南、印尼、錫蘭 正午；緬甸、巴基斯坦、中東 正午；東非、非洲、英國、歐洲 下午二時；日本 下午二時；菲律賓、紐西蘭、關島、非洲、澳洲 下午二時；沖繩島、韓國 下午六時；台灣 下午六時。

平郵：印度、巴基斯坦、中東、英國 正午；東南亞、丁、非洲 正午；泰國、歐洲 下午二時；菲律賓、紐西蘭、非洲 下午三時；澳洲 下午三時；關島 下午三時；北婆羅洲、沙撈越 下午六時；印度、埃及、亞丁 下午六時；中國大陸 上午七時；馬來亞、亞丁、英國 上午十一時；澳門、歐洲 上午十一時；香港、東非洲 下午三時；泰國 下午三時；澳門 下午四時。中國大陸 上午七時；東埔寨 正午；澳門 下午一時；泰國 下午二時；日本 下午三時；澳門 下午四時。

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	上午七時一刻
泛美	馬尼拉	上午十時五十五分
泛美	倫敦曼谷	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅分
英航	倫敦印度	下午二時卅五分
國泰	馬尼拉	上午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	東京台北	下午六時
澳航	東京	上午四時
日航	沖繩東京	上午六時五十分
菲航	馬尼拉	下午三時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度巴黎	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京三藩市	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五十五分
國泰	曼谷新加坡	正午十二時
國泰	金邊	下午二時
國泰	馬尼拉	下午五時
澳航	馬尼拉悉尼	下午五時
加航	東京溫哥華	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	沖繩東京	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午四時
印航	東京	上午九時卅五分
馬航	永珍	下午十二時

港澳輪：德星 入塢；佛山 下午二時半開；大來 下午五時半開

M.M 新型客郵「高棉」S.S. "CAMBODGE"（噸位廿一萬噸）直往小呂宋 西貢 馬賽（兼收轉駁往「西菲」各埠貨物）準一月九日落貨 十日下午八點開行。貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷。電話：20031—3, 27002, 37346。法國郵船公司啓

挪威快船一設留餐房「來利碧琪」輪 M.S. "LLOYD BAKKE" 準期元月十日收貨，即日啓行。直航：新日本往温哥華，舍路，砵崙，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。商務部經理：[illegible]。電話：三五二一…接二十線分機。鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

怡和公司船期　Jardine Matheson Co. & Ltd.
東英 往日本 一月七日八日收貨啓行
曉生 往山打根 一月八日十日收貨啓行
東美 往石叻、庇能、仰光、加爾各答 一月九日十六日收貨啓行
顯生 往西貢、山打根 一月十一日十二日收貨啓行
電話三一四五八　怡和公司輪船務部啓

日本郵船公司
大祥洋行代理
三雲丸 MIKUMO MARU 元月六日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打
健龍丸 KENRYU MARU 元月九日開往西貢、曼谷
秋田丸 AKITA MARU 元月九日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱
貨客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一
代理處 合記公司啓